

# ARAD-I KÖZLÖNY

52. évfolyam, 44. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Szerda, 1937. február 24.

## Magvetés

folyt vasárnap Cluj-on. Vetőmagvakat, nemesített magvakat mutattak be izléses és hasznos keretben a Transilvania-i Gazdasági Egylet kiállításán, amely tanúságtétel volt az itteni gazda életképessége, munkabírása és haladni vágyása mellett. De a nemes magvakon kívül, ennek a kiállításnak díszét képezik azok a szavak is, amelyek az ünnepi megnyitón elhangzottak és amelyek a lelki magvetés miszióját töltötték be.

Dr. Szász Pál, a Gazdasági Egylet elnöke, a kiállítás megnyitóján elmondott beszédében többek között a következőket mondotta:

„A transilvania-i földszereket alapja az az általános emberi szeretet, hogy az egymás mellett élő szántó-vető földműves soha ne gyűlölje egymást, hanem testvéri együttérzéssel kapcsolódják össze. Mindenkit át kell hogy hasson az a tudat, hogy a transilvania-i mezőgazdáknak közös sorsuk van, mert földrajzi elhelyezkedésük egymásra utalja őket.”

Ehhez az eszmemenethez, a föld munkájának dicséretéhez csatlakoztak azok a szavak is, amelyek Mehedinți tábornok, Cluj hadtestparancsnoka képviselőjének ajkáról hangzottak el és amelyekben hangsúlyozta, hogy: „erkölcsi tisztaságot és felemelkedést jelent a szabad természetben végzett nehéz munka, amelyet a földművelők végeznek”.

A föld munkájának dísz-szemléje volt a cluj-i kiállítás megnyitója és ennek a munkának megbecsülését jelentették azok az ünnepi beszédek, amelyek a megnyitó hangulatát emelték és annak reménykedő, bizakodó keretét adták.

A Transilvania-i Gazdasági Egylet, amelyet alig egy esztendővel ezelőtt szerveztek újjá, nagyarányú munkatervet dolgozott ki, vezetői a tett embereinek energiájával, lendületével láttak ennek a tervnek keresztülviteléhez és az eredmény, amelyet eddig felmutatnak, bizonyossága annak, hogy az újjászervezés, az új lendület, a fáradság nem volt hiábavaló, annál is inkább, mert túl az eredeti gazdasági természetű terveken — amint ez a kiállítás megnyitóján kitűnt — értékes lelki eredményeket is fel tud mutatni.

A célkitűzés, amellyel az újjászervező munka megindult, elsősorban a magyar mezőgazda-társadalom megerősítése volt. Ezt a célt szolgálták a gazdasági tanfolyamok, amelyeket értelmes és érdemes gazdaijak hallgattak végig, ezen a célon munkálkodnak az egyre szaporodó gazdakörök és ugyancsak ezt segítette elő az olcsó vetőmag- és mezőgazdasági gépakció, valamint a cluj-i vetőmagkiállítás is.

A munka, amelyet a Gazdasági Egylet végez, a termelő réteg öntudatosítása, gazdasági előrehaladásának megsegítése. Ez a munka azonban párhuzamos azzal a célkitűzéssel, amelyet a mindenkori kormányzat az ország mezőgazdasága fejlesztése érdekében követett és ennek a tevékenységnek párhuzamos folytatását jelenti. Ennek a munkának alapfeltétele pedig a nyugalom, a higgadt önmérséklet, az egymás megbecsülése, vagy — amint Szász Pál mondotta —: „az egymás mellett élő szántó-vető földműves soha ne gyűlölje egymást, hanem testvéri együttérzéssel kapcsolódják össze.”

Azok a szavak pedig, amelyek erre a be-

## ÚJ FORDULAT A BELPOLITIKÁBAN:

# Átszervezték a kormányt

Tătărescu miniszterelnök vette át a belügyminisztérium vezetését — Új belügyi alminiszter: Gabriel Marinescu tábornok —

Iuca és Djuvara tárcanélküli államminiszterek lettek

BUCUREȘTI-BŐL jelentik: TĂTĂRESCU miniszterelnök ma audiencián jelent meg az uralkodónál, akinek előterjesztette az újjáalakított kormány tervezetét. Az újjáalakított kormányban TĂTĂRESCU miniszterelnök egyben ideiglenes belügyminiszter is lesz, míg belügyi államtitkárokká Gabriel MARINESCU tábornokot és BĂRCAT nevezik ki. „Ad interim” igazságügyminiszter SASSU lesz, aki meg tartja a földművelésügyi tárcát is. Igaz-

TĂTĂRESCU:

„Nem fogom tűrni, hogy az ország rendje és nyugalma agitációs tüzfészek által veszélyeztessék!”

Kedden az esti órákban Tătărescu miniszterelnök a kormány átszervezésével kapcsolatban a következő nyilatkozatot tette a sajtó képviselői előtt:

— Szükségesnek láttam, hogy átvegyem a belügyminisztérium vezetését és ezzel személyesen is hozzájáruljak a kormányzásunk aitt folyó gazdasági és adminisztratív konszolidá-



TĂTĂRESCU

lódáshoz. Különösen vigyázni fogok arra, hogy miniszterségem alatt a tekintély eszméje ne szenvedjen semmiféle csorbát és a törvényesség állandóan uralmon maradjon. Az országban csend és rend uralkodik és az egész lakosság élvezi annak a prosperitás kezdetének az előnyeit, amely gazdasági életünk minden területén tapasztalható. Nem fogom tűrni, hogy ez a rend és ez a nyugalom néhány agitációs tüzfészek által veszélyeztetve legyen felelőtlen emberek révén és nem fogom tűrni, hogy az or-

székre válaszképpen elhangzottak, azt tanúsítják, hogy a Gazdasági Egylet munkája kellő visszhangra talált.

Abban a légkörben, amikor divattá és szinte természetes világnézetté válik a gyűlölet, hitvallás történt a megértés, az igazi termelő munka mellett.

ságügyi államtitkár BENTOIU. A hadfelszerelési és a nemzetvédelmi minisztériumokat egybeolvasztják és az egyesített tárcák élére Paul ANGHELESCU tábornok kerül, államtitkára pedig GLATZ tábornok, volt nemzetvédelmi államtitkár lesz. IUCA eddigi belügyminiszter és DJUVARA igazságügyminiszter a jövőben államminiszterek lesznek, BEJAN, volt hadfelszerelési államtitkár miniszterelnökségi államtitkárrá nevezik ki.

szág jó hírnevét megcsonkítsa a zavargó elemeknek egy kis része, kis csoportja, amelynek semmi közössége nincs a tömegek lelkével és szükségletével. Aki sujtani akar, arra a törvény teljes szigorával sujt le majd; aki provokálni és zavartkelteni akar, az a törvény kiméttelen szankciójával találja szemközt magát. Senki ellen nem járni el törvénytelenül, de a törvények tekintélyére rászorítani mindenkit — ez az alapelv, amely az ország vezetésénél és a közrend megvédésénél vezetni fog.

## Az új miniszterek beiktatása

Ma délután fél 6 órakor Tătărescu miniszterelnök audiencián jelent meg a királyi palotában, Gabriel Marinescu, az új belügyi államtitkár társaságában. Nemsokára megérkezett Glatz tábornok is és a két új államtitkár letette az esküt az uralkodó előtt.

Délután hat órakor folyt le a belügyminisztériumban a minisztérium összes magasrangú tisztviselőinek jelenlétében Tătărescu kormányelnök belügyminiszteri és Marinescu államtitkári beiktatása.

A beiktatási ünnepségen előbb Iuca volt belügyminiszter szólalt fel, aki megköszönte a tisztviselői kar segítségét és megaláztatását fejezte ki azért a támogatásért, amelyben három évi működése alatt részesítették. Ezután Tătărescu miniszterelnök és belügyminiszter beszélt és ezeket mondotta:

— Nem a szavak, hanem a tettek pihánata ez. A politikai helyzet megkövetelte, hogy ennek a miniszteri tárcának a vezetését maga a kormány elnöke vegye át.

A miniszterelnök ezután megköszönte Iucának kifejtett tevékenységét. A tisztviselőkhöz fordulva azt mondotta ezután, hogy a minisz-

Ez a hitvallás magvetés volt, a lelkek tavaszi magvetése. Hogy ennek a magvetésnek megterem-e annyira várt: az egymás munkájának tiszteletét, becsülését, lehetővé tételét hozó gyümölcse — ez nem tisztán a magvetőkön múlik.

A magvetők érdeme, hogy — megtették kötelességüket.

térium tisztviselőkarát ismeri még államtitkár korából és meg van győződve arról, hogy harmónikus együttműködést fejthet ki a hivatalnokkarral. A minisztérium tisztviselői nevében Sterescu, a könyvelési osztály igazgatója válaszol.

Tătărescu ezután meghatározta Gabriel Marinescu államtitkár tevékenységi körét és

## Szerdán: minisztertanács a közrend biztosítása érdekében

A Monitorul Oficialban délután 5 órakor jelent meg az új miniszterek kinevezése, valamint a tárcák régi vezetőinek lemondása.

Holnap minisztertanács lesz, amelyen valószínűleg eldöntik az első fontos teendőket a közrend biztosítása céljából.

Tătărescu miniszterelnök, ma belügyminiszteri minőségben a következő körlevelet intézte az ország prefektusaihoz:

— Ma átvettem a belügyminisztérium vezetését. Kormányzói programunk utolsó részének végrehajtása munkatöbbletet és nagy figyelmet követel. A hatóságok féltéje közül egynek sem szabad kiesni kezünk közül. Kormányunk büszke a három év alatt végrehajtott gazdasági munkára és munkánk

## Viharos hausse fémipari papirokban

a londoni értéktőzsdén

LONDONBÓL jelentik: Az értéktőzsdén, a fémipari piacon viharos jelenetek játszódtak le. A fémipari értékek ugyanis rendkívül módon emelkedtek, annyira, hogy végül is a tözsdé vezetősége kénytelen volt beszüntetni az üzletkötéseket, amelyek ezután az uccákon is folytatódtak. Ez arra vezethető vissza, hogy a kormány nagyarányú fémraktárakat készült létesíteni a fegyverkezés érdekében. Attól tartanak politikai körökben, hogy az áremelkedés jelentékenyen meg fogja drágítani a fegyverkezést, amelynek kiadásai már is példátlanok.

## Az úrvezető

Írta: ANTOINE VIOUX

Az „úrvezető” tudvalevőleg nem olyasvalaki, aki urakat vezet, mint ahogy a szó hangzásából az avatlatlan sejtene, hanem olyan „úr”, aki saját autóját vezeti. Henry legfőbb vágya az volt, hogy úrvezetőnek tartsák. Erre komoly oka volt. A nyáron Trouville-ben, ahol egy hetet töltött el az úr szabadságából, mert kis adótisztj fizetésének egész évi megakartott frankjaiból többre nem tett, megismerkedett Salter amerikai gazdag sörgyáros családjával. Henry elegáns külsejű fiú volt, angolul jól tudott, mert a szülei tönkrementek csak husz éves korában következett be s így még jó nevelésben részesült. Teniszszesni is meglehetősen tudott, mert a pénzügyi tisztviselő sportklubjában olcsón jutott tréninghez. Így a sörmilliomos bájos leánya, akit regényhősnőhöz méltóan Daisynek hívtak és aki keveset tudott a francia előkelő társaság szokásairól és modoráról, meg volt győződve arról, hogy a történelmi Franciaország egyik kiváló lovagjával hozta össze a szerencse. És amint önállósághoz szokott amerikai leányhoz illik, csak úgy melleleg említette az atyjának, hogy ez a francia fiú tetszik neki. A sörmilliomos nem egyszer hallotta a leánya ilyen természetű vallomását, mert Daisy minden hónapban szerelmes volt tennisz-, evezős-, tangó-, cocktailivó stb. pajtásai közül hol az egyikbe, hol a másikba. Az öreg ur csak ennyit felelt: — Ha Párisba megyünk innen, hívd meg egyszer a szállodába ebédre s akkor majd kissé meg nézem magamnak a fiút...

Henry nem volt túlzottan érzélgős természetű fiú, őt főképp a gazdag házasság lehetősége izgatta, bár a bolondos és mindig jókedvű, fitosorru leánya maga sem lett volna kellemetlen ráadás az óriási hozomány mellett. De érezte, hogy ez a kövér halacska család nélkül nem akad a kivetett horogra. Csalátekül azt vette számításba, hogy amikor az amerikaiak Párisban lesznek, kölcsön kéri Melville barátja kétüléses sportkocsiját és Daisy kirándulásra viszi „az autóján” a csodaszép kör-

reábizta a közrend, rendőrség és állam-biztonság ügyeinek vezetését. Bárca államtitkárra és Sergiu Dimitriu vezérigazgatóra az adminisztratív ügyek intézése maradt.

A Gazeta ezt írja: „A kormányhoz közel álló körök szerint a miniszteri változások egyben jelzik a foganatosítandó intézkedéseket is”.

befejezése, valamint a helyzet uralása céljából minden munkatársamtól öntudatot és lelkesedést kérek.

TĂTĂRESCU, s. k.

## „Vissza kell utasítani az ügyvédi szabadság ellen irányuló javaslatokat!”

A demokrata ügyvédek blokkjának felhívása București-ben az ügyvédszövetségbe delegált tagjaihoz — „Sokezer kollegánk létezőké forog kockán...”

București-ből jelentik: A demokrata ügyvédek blokkjának központi végrehajtó bizottsága felhívást intézett az ügyvédszövetséghez delegált tagjaihoz, hogy vegyék fel a harcot az ügyvédek jogaiért és hivatásuk szabad gyakorlásáért.

— Fel kell, hogy vegyék a harcot a különböző oldalakról jövő támadások ellen — írják

Itt írjuk meg egyébként, hogy a nemzet-nevelésügyi minisztériumban ma reggel foftos értekezlet volt az egyetemi rend fenntartásával kapcsolatban. Az értekezleten részt vettek ANGHELESCU közoktatásügyminiszter, ȘTEFANESCU-GOANGA, államtitkár, ȘTOI-CESCU egyetemi rektor és KIRIACESCU miniszteri vezérigazgató. Megtárgyalták azokat a lépéseket, amelyeket az ifjuság meggyelmezése érdekében tenni kell, tekintettel legutóbbi cselekedeteikre, amelyek Radulescu diák megkínzásában kulmináltak.

A Lupta értesítése szerint kedden délelőtt a belügyminisztériumban megjelent egy ifjúliberális küldöttség, amely elpanaszolta, hogy az egyetem épülete előtt megtámadták őket. A miniszter szigorú vizsgálatot rendelt el a támadók kilétének tisztázására.

— s be kell igazolniuk, hogy van az ügyvédekben szolidaritás, amikor a hitlerista és clauzista támadásokkal szemben megvédik a demokratikus nemzeti érdekeket. Felhívják a szövetség tagjait, hogy ne hagyják magukat befolyásolni a demagógoktól, mert sokezer kollegának létezőké forog kockán és ezért vissza kell utasítani az ügyvédi szabadság és kenyér ellen irányuló javaslatokat.

## Nyomorában sikkasztott egy arad-megyei adótisztviselő

A törvényszék elítélte, de felfüggesztette az ítélet végrehajtását

Cosma Aurel volt glogova-i adóügynök hivatali sikkasztással vádva került kedden az arad-i törvényszék első szekciójának Popescu-Taufu-tanácsa elé. A vád szerint a tisztviselő 1935-ben a beinkasszált adóból 12.620 leit elsikkasztott és a maga céljaira használta fel, később azonban visszatért 3300 leit a pénzből. Az ügy mai főtárgyálásán az adótisztviselő beismerő vallomást tett és

kijelentette, hogy tettét — nyomorában követte el.

A tanak kihallgatása és a perbeszéd után a bíróság meghozta ítéletét, amelyben hivatali sikkasztásért két évi börtönre és 3000 lei pénzbüntetésre ítélte Cosma-t, a büntetés végrehajtását azonban öt évi próbaidőre felfüggesztette. A bíróság ugyanis tekintetbe vette az adóhivatalnok tragikus helyzetét, amely azután a sikkasztást előidézte.

nyékre.

Mivel még kétheti ideje volt az amerikaiak Párisba érkezéséig, közben egy külvárosi, első autósiskolában megtanulta az autózás legelőnyösebb fogalmait és a gép alkatrészeiből annyit, amit egy ilyesmivel addig soha nem foglalkozó ember agya ilyen rövid idő alatt be tudott fogadni. Arról szó sem lehetett, hogy vezető-engedélyt szerezzen, mert a vizsgáról felületes tudásával egyszerűen kihajtották volna.

A megérkezésük napján az amerikaiak azonnal meghívták ebédre és Henry a meghívást nagy lelkesedéssel fogadta.

— Hány kilométeres sebességgel szoktak Franciaországban hajtani? — kérdezte az amerikai sportörületben nevelkedett leány és nagyon klcsinylően bigyesztette fel az ajkát, amikor Henry kissé zavartan azt mondotta, hogy átlag nyolcvan kilométerrel szokott hajtani.

— Én a mi autótainkon százhusz alatt nem adom — jegyezte meg Daisy.

Henry már kissé gondtellen töprengett azon, hogy az autósiskolában az utolsó nap is csak hatvan kilométeres gyorsaságot engedélyeztek neki, mint teljesen ügyetlen kezdőnek. Felkereste most Melville-t és kölcsön kérte a kétüléses sportautóját. Melville előbb huzódzott.

— Hiszen fogalmad sincs a vezetésről és a gépről — magyarázta.

— Kikérem magamnak! Nagyszerűen tudok vezetni, majd meglátod, ha ide kölcsönzöd az autót! — jelentette ki Henry olyan erélyesen, hogy kissé puhány természetű barátja nem mert ellentmondani és telefonozott a garázsba, hogy adják

ki az autóját Henrynek.

Henry vakmerően beült a soffőrülésbe és elindította az autót.

A garázmester gyanakvó pillantásokkal kísérelte a mozdulatait, amelyek szakértő szemnek azonnal elárulták, hogy fogalma sincs a vezetésről, vagy, ami még veszélyesebb, csak annyit tud, hogy el tudja a gépet indítani...

Henry hirtelen keményen rátaposott a gyorsaság szabályozóra és az autó úgy ugrott a levegőbe, mintha akna röpítette volna fel.

A garázmester ijedten kiáltott rá, de az autó már kinn volt az uccán és csak hajsza választotta el az előrerobogó autobus kerekeitől. Henry olyan hirtelen és vad erővel fékezett, hogy a vadul slivítő kerekek gumiköpenye közül egyszerre kettő pukkadt szét. Szégyenszemre kénytelen volt az autót a garázsba visszavonítani és elrohant másik barátjához, Lapont Jeroméhoz, akinek nagy ország-uti autója volt.

— Megőrültél? Csak nem hiszed, hogy ilyen nagyszerű gépet rábizok valakire, aki csak annyit ért az autózásból, hogy túlkölni tud! — kiáltott fel Jerome felháborodottan, amint Henry furcsa kérését előterjesztette. Henry nem mert ellenkezni, mert Jerome ugyan iskolatársa volt, de azután az utjaik elváltak. Jerome a nagy repülőgépgyár mérnöke lett, maga is vakmerő repülő volt és mindenképp kemény legény, akivel Henry nem mert volna kucorítani. De azt még sem állhatta meg, hogy gúnyosan meg ne jegyezze:

— Talán leghelyesebb volna, ha az autódát levegbura alatt tartanád, hogy a levegő meg ne ártson neki. Pedig, ha idekölcsönözted volna, szép

.....és **HÁZASSÁGRA ÍTÉLEM** Önt

a szezon legnagyobb legjobb vígjátéka, csupa eredeti humor és jókedv.

LILIAN HARVEY

WILLY FRITSCH

PAUL KEMP

OSKAR SIMA

Tökéletes igazi vígjátéka!

**A CORSO-MOZGO csütörtöki nagy premierje!**

Előadások: 5, 7 $\frac{1}{4}$  és 9 $\frac{1}{4}$  órakor.

TELEFON: 5-6

Ma utoljára: **FEKETE SZEMEK.**

Háromnyelvű leírat.

## Görög és lengyel állampolgárok ügyét tárgyalták a Kamarában

Bucuresti-ből jelentik: A Kamara mai ülésén Iosifescu többségi képviselő a szeszmonopólium engedélyeinek igazságosabb elosztását kérte. Canciov pénzügyminiszter válaszában rámutatott arra, hogy a görög állampolgároknak adott engedélyeket Görögországgal kötött viszonzossági szerződés alapján bocsájtotta ki, még pedig 182 engedélyt.

Iacobescu nemzeti-parasztpárti bejelenti, hogy a központi betegsegélyző kórházában egy lengyel orvost alkalmaztak és kéri, hogy helyettesítsék egy románnal.

A törvényhozó testületek elé beterveztette ma a pénzügyminiszter a kivételes pénzügyi intézkedések egyszerűsítéséről és egységesítéséről intézkedő javaslatot.

*A karcu vonal modern!*

Székrekedés és emésztési zavar kellemetlenségeket okoz és kóvéri. „Leopills“, a kizárólag növényi anyagokból készült hashajtó, rendszeres székletet okoz és rendet teremt az ember szervezetében.

Dobozok 30.— és 80.— leíért minden gyógyszerárban és drogériában kaphatók.

**LEOPILLS**

## A városi tanácsválasztás ügyében Bucurestibe utazik Dr. Cotioiu Romulus

Cotioiu Romulus dr. városi átmeneti bizottsági elnök pénteken Bucuresti-be utazik, ahol különböző időszaki kérdéseket tárgyal meg az illetékes tényezőkkel. Tekintettel arra, hogy közeledik a városi tanácsválasztás időpontja, munkatársunk kérdést intézett Cotioiu Romulus dr. átmeneti bizottsági elnökhöz az ezzel kapcsolatos előkészületekről.

— Bucuresti-i megbeszéléseim során — válaszolta Cotioiu dr. — természetesen szóba kerül a tanácsválasztás kérdése is és remélem, hogy a központi pártvezetőségtől megkapom a végleges utasításokat a tanácsválasztás előkészületeire és a választáson való magatartásunkra vonatkozóan.

# Teljes megbékélés készül Ausztria és Németország között

Neurath báró német külügyminiszter bécsi tárgyalásait Olaszország készítette elő? A keddi nap eseményei Bécsben

Bécsből jelentik: Neurath báró német birodalmi külügyminiszter keddi hivatalos programja délelőtt 11 órakor kezdődött. Ekkor ültek össze az első megbeszélésre Neurath külügyminiszter és kísérete az osztrák kormány megbízottaival. Délelőtt 1 órakor a tanácskozást megszakították és a német külügyminiszter gépkocsin Schmidt Guido osztrák külügyi államtitkárral egyik környékbeli kirándulóhelyre hajtatott. Ugy német, mint osztrák részről remélik, hogy a tárgyalások az esetleges nehézségek ellenére is jó eredményre fognak végződni.

Római jelentés szerint az olasz lapok is nagy részletességgel foglalkoznak a bécsi tárgyalásokkal. Egyértelműen megállapítják a lapok, hogy a két állam egymáshoz való kö-

fiatal amerikai leány ült volna a kormánykerék mellett.

Erre Jerome felfülett, mert ő is mindig amerikai hozományról álmodozott.

— Miféle amerikai leányról beszélsz? — kérdezte Jerome és amikor Henry elmondotta, hogy az amerikai sörkirály szép Daisy nevű leányát akarja autókirándulásra vinni, hirtelen nagyon kedves lett:

— Miért nem mondtad mingyárt, hogy szép leányról van szó? — mondotta furfangosan mosolyogva — ez egészen más. Természetesen kölcsönadom az autót, de reád nem bízhatom a drága kocsit. Én is veletek megyek és hűséges soffőrötök leszek.

Henry ezt az ötletet nagy örömmel fogadta, mert azt hitte, hogy Jeromos tréfából a soffőr szerepét vállalja, de amikor a megállapodott időben Daisyval Henry lejött a szálloda elé, megdöbbenve látta, hogy az autó mellett legremekebbül szabott utiruhában áll Jerome, aki egyebektől eltérően, egy fejjel volt magasabb Henrynél és karcu, a léta alakja volt. Daisy szemében azonnal érdeklődés nyilvánult meg, amint Henry kénytelen volt Jerome-ot mint barátját bemutatni. De a vaj csak akkor szakadt igazában Henry nyakába, amikor Daisy szakértő szemmel végignézte a gépen, így szólt Henryhez fordulva:

— Nagyon jó az autója... ismerem a márkát... Ma legalább százötven kilométeres sebességgel fogunk menni.

Jerome erre hangos hahotában tört ki és a leány csodálkozó pillantását látva, így szólt:

— Henry barátom még öt kilométeres sebességgel sem hajthatja az autóját, abból az egyszerű okból, hogy sohasem volt még csak biciklije sem. De, ha kívánja, én az autómmal nagyon szívesen viszem százötven kilométeres sebességgel, mert ez a repülőgéphez szokott idegemet még ki sem elégíti.

Talán felesleges ezek után külön is megemlíteni, hogy a sörön szerzett milliók hirtelen végképp kipottyantak Henry álmaiból és Jerome százötven kilométeres sebességgel hódította meg a kis Daisyt.

zeledését Mussolini miniszterelnök teremtette meg. Most pedig — írják — örömmel látják azt a szívélyes légkört, amelyben a bécsi tárgyalások folynak. A főcél: a teljes megbékélés és a normális kapcsolatok felvétele a két állam között. Minden egyéb csak részletkérdés.

Este Papen bécsi német nagykövet adott vacsorát Neurath báró és kísérete tiszteletére,



NEURATH

10 órakor pedig fogadást volt. A német külügyminiszter éjjele 11 órakor hagyta el az osztrák fővárost. Távozásakor nagy tömeg volt jelen a bécsi nyugati pályaudvaron.

A tanácskozások befejezése után a következő hivatalos nyilatkozatot tették közzé:

„Neurath báró birodalmi külügyminiszter viszonzva Schmidt Guido külügyi államtitkár berlini látogatását, e hó 22-én és 23-án látogatást tett az osztrák kormánynál. A német birodalmi külügyminiszter kétnapos látogatása alkalmat adott Schuschnigg osztrák kancellárnak és Schmidt Guido államtitkárnak, hogy Neurath külügyminiszterrel beható tanácskozásokat folytassanak, amelyek rendkívül barátságos légkörben folytak le. Ezek a tanácskozások elsősorban a két országot összekötő viszonyra szorítottak. Megelégedéssel állapították meg a tárgyaló felek, hogy az 1936. június 11-én kötött egyezmény módot nyújt arra, hogy a bizalmas és baráti viszony visszaállíttassék. Egyszersmind arra is alkalmasnak látszik, hogy ebben az értelemben tovább eredményes működést lehessen kifejteni.

Ezzel kapcsolatosan megállapítható, hogy a január 22-én kötött gazdasági egyezmény a két állam kölcsönös jólétére vezet és az árucseré és idegenforgalom kedvező lehetőségeket nyújt a két ország viszonyának további fejlődésére. Kulturpolitikai szempontból szintén megtárgyalták az időszaki kérdéseket és az a bizottság, amelynek megalakítását még Schmidt Guido berlini látogatása során elhatározták, rövidesen megkezdte működését. Ezekhez a kérdésekhez még olyan tárgyalási anyagot is csatoltak, amely az általános érdeklődés gyupontjában áll és amely európai, de különösen közép-európai politikai vonatkozásokat jelent. A megbeszélések során leszögezték a két kormány között uralkodó teljes egyetértést és azonos törekvéseket az általános béke tartós biztosítása érdekében.“

## Nyomára jutottak a Lindbergh-baby eddig ismeretlen gyilkosainak

Means magán-detektív rejtélyes szerepe a hírhedt bűntényben. — Kik voltak Hauptmann Bruno bűntársai?

NEWYORKBÓL jelentik: A Lindbergh-gyermek meggyilkolása ügyében újabb vizsgálat indult meg néhány héttel ezelőtt. HOFFMAN newjerseyi kormányzó közölte a sajtóval, hogy a legújabb adatok szerint kétségtelennek látszik, hogy nem a kivégzett Hauptmann Bruno volt az egyedüli tettes, hanem bűntársai is voltak a gyermekrablás és a gyilkosság elkövetésében. Eddig három gyanúsítottat tartóztattak le: Gaston MEANS magán-detektívet, egy BROWN nevű férfit és egy WHITTAKER nevű volt washingtoni ügyvédet.

Means magán-detektív annak idején 20.000 dollárt zsarolt ki egy dollármilliomosnőtól, aki nagy emberbarát hírében állott és aki segíteni szeretett volna Hauptmann Brunon. A magán-detektív ugyanis kijelentette, hogy be tudja bizonyítani Hauptmann ártatlanságát és le fogja leplezni az igazi tetteseket. Először azt hitték, hogy a detektív be akarta csapni a milliommós nőt és hamis adatokkal vezette félre, most azonban kiderült, hogy valóban sokat tudott a Lindbergh-gyermek meggyilkolásáról. Alapos a gyanu, hogy a detektív összeköttetésben állt azzal a gangster bandával, amely a gyermeket elrabolta és meggyilkolta.

URANIA 5, 7.15, 9.15

TEL.: 2-32.

MIVEL Ploesti-i karársunknál a közönség kikényszerítette az OLYMPIA-film továbbijátzását, mi csak a mai naptól kezdve vetítjük

az egyedüli, teljes és hiteles OLYMPIA-beszámolót.

„Halálsugár.“ Rendkívül izgalmas ka'andor-repülő film. Willey Post, Ta'a Birrel. Háromnyelvű felirattal.

AVE MARIA, GIGLI, AVE MARIA, NAGY KATO, AVE MARIA, G. GLI, AVE MARIA, GIGLI, AVE MARIA, NAGY KATO, AVE MARIA, G. GLI, AVE MARIA, NAGY KATO, NAGY KATO, AVE MARIA, G. GLI,

URANIA

AVE MARIA, NAGY KATO, G. GLI

**A Népszövetség jelenti:****Egymillió ember él börtönben****Mit mond a statisztika a világ börtönlakóiról?****Akikről még a statisztika hallgat**

Genf-ből jelentik: A népszövetség szociális bizottsága a világ minden tájáról hozzáérkező statisztikai kimutatások alapján megállapította, hogy jelenleg a világon kerek egymillió ember él börtönben. Egy angol társaság, a „Howard Ligue for Penal Reform”, amely hasonló kérdésekkel foglalkozik, az egymilliónál is magasabb számot állapított meg, ami azzal magyarázható, hogy számos országban a politikai foglyok számáról nem tesznek közzé kimutatásokat, úgyhogy a népszövetség jelentése természetesen csak hozzávetőleges lehet. Mindenesetre rendkívül érdekes a népszövetségi kimutatásban rendelkezésre álló statisztikai adatokat összehasonlítani. Százalékokban kifejezve a legutóbbi zavargásokig Palesztinában volt a legkevesebb fogoly. Még pedig minden százezer lakosra esik 17,1 fogoly, ez a szám természetesen a zavargások óta lényegesen megnőtt, úgyhogy

jelenleg Irország vezet a legkisebb számmal, amennyiben minden százezer lakosra tizenkilenc fogoly esik. Angliában ez a szám 27 és 31 között ingadozik, Franciaországban körülbelül a duplája.

Érdekes, hogy Svájcban ez a szám már 164-re emelkedik, körülbelül ez a számarány valamennyi középeurópai országban, míg a kelet- és déleuropai országokban az átlagszám 200, sőt 200 fölött van. Természetesen ezeknek az országoknak a jelentéseiből a politikai foglyokra vonatkozó adatok majdnem teljesen hiányoznak.

A statisztikai adatokból kiderül, hogy az Egyesült-Államok nemcsak a legnagyobb börtönökkel rendelkező országa a világnak, hanem a legnagyobb a börtönökben ülők száma is. Jelenleg pontosan 200 ezer ember ül börtönben az Egyesült-Államokban.

Érdekes az is, hogy Indiában évente átlag 150 ezer ember kerül rácsok mögé.

A szociális bizottság azt is kiszámította, hogy milyen költségeket emésztenek föl a börtönök évente. Ha minden börtönben ülő után évi 50 font kiadást számítanak, akkor kerek 50 millió fontot költ a világ arra, hogy embereket börtön rácsa mögött tartsanak. Ez a kimutatás természetesen távolról sem tökéletes, mert száz- és százezer olyan börtönben ülő ember van a világon, akikről a statisztikai adatok nem számolnak be.

Érdekes az is, hogy a statisztikában szereplő foglyoknak husz százaléka nő.

Ez a számarány pedig évről-évre fokozódik. Természetesen arról már a statisztika nem számol be, hogy mi ennek a sajátos jelenségnek az oka s hogy az ugynevezett nőemancipáció, amely egyre nagyobb tömegekben sodorja a nőket a legnehezebb kenyérkereseti pályák felé, mennyiben függ össze a bűnözési statisztika számarányával.

**Színház - Művészet**

**Mozihelyáras előadások az arad-i színházban. — A legdrágább jegy 25 lei**

Az arad-i magyar színtársulat igazgatósága ezen a héten két előadást tart az elmúlt színiévében olyan nagy örömmel fogadott olcsó, ugynevezett mozihelyárral, amikor is a legdrágább jegy csupán 25 leibe kerül, plusz illeték. Az első ilyen olcsó helyáru előadás csütörtökön délután 5 órakor lesz és ez alkalommal mutatkozik be ismét Bálint Anna, a társulat drámai hősnője kéthavi távolléte után Molnár Ferenc nagy sikert aratott vigjátékában, a „Nagy szerelem”-ben. Az elmúlt szezon ezen nagyszerű és szellemes vigjátéka a bemutató-előadás parádés szereposztásában kerül színre. A második mozihelyáras előadás szombaton délután 5 órakor lesz, amikor az elmúlt idény legnagyobb operettszáma, a „Csavargóány” kerül színre. Ebben a pompás táncos-revüoperettben Gábor Mara utólréhetetlen alakítást nyújt és Pető Sándorral együtt szenzációs szenzációsabb táncokat mutat be. Ugy csütörtökön, mint szombaton este román előadások lesznek a színházban.

**MŰSOR:**

**SZERDÁN, február 24-én este fél 9 órakor: „Szabad a csók”. Operett-újonság, harmadszor. Valamennyi szelvényberlet érvényes!**

**CSÜTÖRTÖKÖN, február 25-én délután 5 órakor Bálint Anna első felléptével Molnár Ferenc nagyszerű vigjátéka: a „Nagy szerelem”. Mozihelyárral. Este: Román előadás.**

**PÉNTEKEN, február 26-án este fél 9 órakor: „Ártatlan a feleségem”. Táncos operett-újonság. Itt először!**

**SZOMBATON, február 27-én délután 5 órakor, Gábor Mara felléptével: „Csavargóány”. Nagy táncosoperett, mozihelyárral. Este: Román előadás.**

**VASÁRNAP, február 28-án délután 3 órakor: „Csárdás”. Operett-újonság. Trillap Ilonka felléptével. Mérsékelt helyárral. — Délután 6 órakor: „Szabad a csók”. Operett-újonság. Este 9 órakor: „Ártatlan a feleségem”. Operett-újonság, rendezett helyárral.**

\* „ARTATLAN A FELESÉGE” című slágeroperett B)-berletben mutatja be először a színtársulat pénteken este. A pattogó muzsikájú Harmad-operett számos telt házat vonzott a timisoara-i szezon alatt s bizonyára az arad-i közönség is szeretettel fogadja benne Trillap Ilonkát, Gábor Marát, Lázár Hildát, Szendrey Misit, Kozma Hugót, Tarnai Józsefet és a tegnapi bemutatón nagy sikert aratott, ujonnan szerződött komikust, Derecskey Pált, aki Lukács Edével együtt gondoskodik majd arról, hogy a közönség ki ne fogyjon a kacagásból. Gábor Mara és Pető Sándor akrobatikus táncszámai sem fognak hiányozni ebből a slágeroperettből, amelynek zenei vezetése a biztoskezü Csányi Mátyás kezeiben van lefektetve.

\* **VASÁRNAP KÉT ELŐADAST. TART A MAGYAR SZÍNTÁRSULAT,** tekintettel arra, hogy a színházban este 9 órakor Schwarz Vera bécsi koncert-énekesnő tartja hangversenyét a román újságírók szindikátusának rendezésében. Délután 3 órakor mérsékelt helyárral a „Csárdás” kerül színre, amelyben Trillap Ilonka aratta legnagyobb sikerét az elmúlt színi szezonban. Ez a slágeroperett, amelyben Kozma Hugó mint hegedűművész lép fel, a bemutató-előadás szereposztásában kerül színre. Délután 6 órakor pedig rendezett helyárral a visszavért színtársulat bemutatója, a nagy sikert aratott „Szabad a csók” című katonai operett kerül színre. Ez az operett a második előadáson még a bemutatónál is nagyobb sikert aratott. Csak a második előadás alakul ki igazán a darab sikere, amely egyébként ma este is színre kerül. A szerda esti előadásra az összes szelvényberlet érvényesek, még az elmúlt szezonból esetlegesen visszamaradt, illetve ki nem váltott szelvényeket is becsereéli napi jegyre a színházi pénztár.

\* **Óriási érdeklődés Schwarz Vera vasárnapi hangversenye iránt.** Schwarz Vera hangjának varázserője mindenütt érzéketlen hatását és ezzel magyarázható, hogy az arad-i közönség már most rendkívüli érdeklődést tanúsít a vasárnapi Strauss-Lehár hangversenye iránt. Schwarz Vera csábjas jelensége egy színpadon, mint az előadó-podiumon. Az arad-i közönségnek a téli színház színpadáról fog bemutatkozni ez az európai kulturnívón mozgó koloratur-énekesnő, aki romániai útja során mindenfelé viharos sikereket aratott.

Bizonyos körülmények folytán Arad-on többben azt hiszik, hogy Schwarz Vera nem most vasárnapi tartja meg hangversenyét. Az érdekeltekkel közli a rendezőség, hogy Schwarz Vera minden bizonyonnyal vasárnap este 9 órakor tartja meg Strauss-Lehár dalestélyét. A jegyárúsítás a színház jobb oldali pénztáránál folyik 140 leitől 20 leig.

\* **Hogyan lehet szépen és boldogan élni?** Erre a nagy kérdésre felel rendkívül érdekes cikkben a „Tolnai Világlapja” új száma, amely gazdag tartalommal és nagy terjedelemben most jelent meg. A levegő akrobatái címen pompás képekkel illusztrált cikk számol be a repülés mesevilágáról. További cikkek: A kimeríthetetlen életerő. A hőmpolygó fehér szén csodája. A menyasszonygyilkosság drámai részlete. A legkiválóbb magyar írók novelláin kívül nagyszerű folytatásos regényt és közel 100 képet talál az olvasó a népszerű képeslapban.

**A békét és a haladást szolgálja a Múzeum Egyesület****— mondotta Jósika János alelnök az egyesület évi közgyűlésén**

Cluj-ról jelentik: Tegnap délelőtt 11 órai kezdettel tartotta meg Transilvania magyarságának nagymultu és érdemes tudományos egylete, a Múzeum Egyesület szokásos évi közgyűlését. Jósika János alelnök megnyitójában kegyeletos szavakkal emlékezett meg Wass Béla elhunyt elnök nemes egyéniségéről és alkotó munkájáról. Vázolta az európai békegondolatnak a cserkészzetben és az olimpiai játékokban megnyilvánuló hatását s hangsúlyozta, hogy a Múzeum Egyesület az alapító Mikó Imre szellemében a tudomány békés eszközeivel és nemes versengésével igyekszik szolgálni a békét és a haladást.

Az elnök megnyitója után dr. Kántor Lajos titkár felolvasta évi jelentését, melyből örömmel ragadjuk ki azt a tényt, hogy az egyesület elmúlt évben 25 tudományos szakelőadást és 25 népszerű előadást rendezett. A különböző bizottságok jelentéséből kiderült, hogy az egyesület, ha nem is fényes, de rendezett anyagi viszonyok között küzdötte át az elmúlt évet. A társulat és a könyvtár szépen gyarapodott és

rendben van, csupán az állattár átvizsgálását akadályozta meg a társulat igazgatóság immár hatodszor. Titkár javaslatára a közgyűlés elhatározta, hogy e tárgyban megkeresést intéz az illetékes minisztériumhoz.

A folyó évre elkészített munkaterv szerint az egyesület a múlt évben megakadályozott timisoara-i vándorgyűlés ellenére is új erővel akarja a vándorgyűléseket megvalósítani s az elmaradt egyleti kiadványokat tető alá hozni. Az előadások tartását is fokozott erővel igyekszik megvalósítani és a tudományos kutatás serkentésére szakosztályonként 3000 leinyi pályadíj kifizetését határozta el.

A régi tisztikar újráválasztása és a választmány kiegészítése után a múlt évi közgyűlés határozata értelmében dr. Tavaszy Sándor, a bölcsészeti szakosztály elnöke, tartott magvas előadást a tudomány szerepéről és helyéről a kultúra rendszerében. A mindvégig érdekes, a tudományos teendők szempontjából irányt mutató előadást a közgyűlés résztvevői nagy figyelemmel hallgatták végig. Jósika János alelnök zárószavai után a közgyűlés véget ért.

Itt a színes filmek osztojeljesítője!

**SPANIOLITA** nem egy kiszínezett revü-film, hanem egy ragyogó énekes, zenés, táncos elejétől végig színes filmvígjáték DUNA STERL-vel a főszerepben.

**SPANIOLITA**

A színek valódi színlapja, amely remekül párosul a szédítő táncokkal, a vertorralo muzsikával s a rendkívül ötletes cselekményei.

**SPANIOLITA**

városunk kimagasló filmeseménye lesz, ezért mutatja ne csütörtökön a SELECT-mozgó, minden más várost megelőzve!

Jegyek elővételben már ma kaphatók!

## Zelea Codreanu feljelentette Iuca volt belügyminisztert a bucuresti-i főügyészségen

Codreanu azt állítja, hogy semmi része sem volt Radulescu diakvezér megkínzásában — Mi történt Stelescuval? —

BUCURESTI-BŐL jelentik: Stanescu vizsgálóbíró tegnap kihallgatta Zelea Codreanu-t a Stelescu-féle gyilkosság ügyében. Codreanu kijelentette hogy az egész ügyről csak annyit tud, amennyit a lapokban olvasott. A tanu megemlítette, hogy Stelescu árulást követett el pártjával szemben és ezért a bűnéért 23 tagu becsületbírószág Cantacuzino Grăniceri tábornok elnökletével ítélkezett felette és Stelescu-t diszkvalifikálták. Stelescu meggyilkolása való-

színűleg a párt több fiatal tagjának felháborodásból eredő bosszúja volt.

Codreanu ezután a főügyészséghez ment át és feljelentést tett Iuca volt belügyminiszter ellen, mert az a parlament ülésén őt is megvádolta azzal, hogy Radulescu diak megkínzásában része lett volna. Miután ez nem felel meg a tényeknek, tiltakozik ez ellen a kijelentés ellen és kéri a volt belügyminiszter felelősségrevonását, mert nyilvánosan alaptalanul megvádolta őt.

## Tagadnak a nagyarányu arad-i aranycsalás bűnpörének vádlottjai

A védelem a károsultak vád alá helyezését kérte — Március 2-ikán hirdetik ki az ítéletet

Körübelül másfél évvel ezelőtt, 1935. októberében nagyarányu aranycsalás ügyét leplezte le a rendőrség. Az arad-i államrendőrségben megjelent Breger Dávid arad-i kereskedő és elmondotta, hogy csalásnak esett áldozatul, amennyiben több ismeretlen egyén egy kilogramm aranyat adott el neki, amiért 103 ezer leit fizetett ki, később azonban kiderült, hogy arany helyett — rezet kapott. A rendőrségi nyomozás során őrizetbe vették Circo Tovie és Stanciu Aron hunedoara-megyei gazdákat és a vizsgálat megállapította, hogy a nagyszabásu csalást Arad-on Stefan Ion, Benkő Zoltán és Amar Florea készítették elő. Circo és Stanciu levelezőlapon jelentették be, hogy Arad-ra jönnek, mire az egyik bűntárs érintkezésbe lépett Bregerrel, akinek azt mondták, hogy brad-i aranybányászok jönnek, akik aranyat hoznak. Circo és Stanciu meg is érkeztek és egy rudat hoztak, valamint egy kisebb darab ércet kipróbálás céljából. A kisebb darabot megvizsgálták és *tényleg megállapították nyert róla, hogy tiszta arany. Ennek alap-*

*ján azután létrejött a vásár és kifizették a 103 ezer leit. Később nyert csak megállapítást, hogy a rudat arannyal futtatták be, a be seje azonban réz.*

Az érdekes bűnpört kedden tárgyalta a törvényszék második szekciójának Moldovan —Olariu-tanácsa, a vádat Gitta Augustin helyettes főügyész képviselte, míg a védelmet Athanasiade és dr. Puticiu Liviu ügyvédek látták el. A vádlottak sorban tagadták a terhükre rótt bűncselekményt. Circo és Stanciu kijelentették, hogy pálinkát adtak el Arad-on, de

## Hunyady Sándor filmje ellen tüntettek a budapesti és pécsi diákok

Budapestről jelentik: Tegnap este az egyetemi diákok mintegy kétszázfőnyi csoportja a Kossuth Lajos-uccában levő Forum-mozi előtt tüntetett Hunyady Sándor Lovagias ügy című színművéből készült film vetítése ellen. A tüntetők kifogásolták a film tendenciáját, valamint tiltakoztak a filmben szereplő színészek ellen. A diákok behatoltak a mozi előcsarnokába és meg akarták akadályozni az előadás folytatását. Küldöttség kereste fel a mozi igazgatóját, akitől követelték, hogy azonnal vegye le a műsorról a filmet. A mozi igazgatója kijelentette, hogy a film ellen a cenzurának semmi kifogása sem volt, az ő számára ez az egyetlen illetékes fórum. Ameddig a cenzura nem tiltja be a filmet, a film peregni fog. Erre a küldöttség távozott, majd az előcsarnokban parancsot adtak az ott várakozó társaiknak, hogy rohamozzák meg a termet. Ebben a pillanatban érkezett a helyszínre az időközben értesített rendőri készület, amely a diákokat kiszorította az uccára, majd csoportonként terelték be őket a rendőrkapitányságra, ahol leigazoltatták a tüntetőket.

Hasonlóképpen tüntetések voltak tegnap este Pécsen is, ahol az egyetemi diákok szintén tiltakoztak az egyik mozi előtt a Hunyady-film pergetése ellen. A diákok behatoltak a mozi- és több látogatót inzultáltak, mire csakhamar általános lett a verekedés. Rendőrség vetett véget itt is a tüntetők garázdálkodásának.

**SELECT:** 5. 7¼ és 9¼ órákor  
Utóhírák! Telefon: 2—84.

**Ejféli menetelés.**

## Ujabb angol-olasz konfliktus a négus koronázási meghívása miatt

Ha Hailé Selassié megjeleNIK a koronázáson, Olaszország képviselői távol maradnak

Véres megtorlások Abessziniában

Londonból jelentik: A napokban jutott nyilvánosságra, hogy Abessziniá meghívást kapott a koronázásra, ami nagy megrökönyödést keltett Olaszországban. A „Daily Express” azt írja, hogy az angol kormány még olasz bojkott esetén sem vonja vissza a meghívást, mivel forma szerint még nem ismerték el az olasz hódításokat és így Abessziniá

máris közli, hogy Olaszországban nagy felháborodást keltett az angol kormány határozata. Remélik, azonban, hogy az incidens elintéződik azzal, hogy Hailé Selassie a meghívást egyszerű udvariasságtól aktusnak fogja tekinteni, de azt nem fogadja majd el. Azon esetben, ha a négus mégis megjelenne az ünnepségeken, úgy az olasz királyi ház, illetve az olasz kormány nem képviselhetné magát.

Addis Abebából jelentik egyébként, hogy a Graziani alkirály ellen elkövetett merénylet ügyében letartóztatott 2000 bennszülött ügyében a kihallgatások nagy apparátussal folynak és közülök több százát már szabadon engedték, mert ezek bebizonyították teljes ártatlanságukat. A letartóztatottak közül azonban azokat, akiknek zsebében, vagy kunyhójukban fegyvert vagy bombát találtak, som-más uton azonnal kivégezték.

Jóváhagyta a törvényszék váditanácsa a megtévedt arad-i bírósági tisztviselő és feleségének vizsgálati fogságát

Az arad-i törvényszék első szekciójának Popescu—Tauțu-vádtanácsa ma foglalkozott a százezer leies sikkasztás miatt vizsgálati fogságba helyezett arad-i járásbírószági tisztviselő és feleségének ügyével, amelyről az Arad-i Közlöny ma részletesen beszámolt. A vádtanács jóváhagyta a vizsgálóbírói végzést, amely elrendelte a harmincnapos vizsgálati fogságot a tisztviselő és felesége ellen. A váditanácsi tárgyaláson a védelmet dr. Sárbu Gheorghe és Kallo Gheorghe ügyvédek látták el.



HAILÉ SELASSIÉ

hivatalosan még ma is független állam. A Népszövetség legközelebbi közgyűlésén ebben az ügyben a Népszövetség döntése szükséges. Londonban azonban gondoskodni fognak róla, hogy az olasz és az abesszin képviselők a koronázási ünnepségeken ne üljenek egymás mellett.

Az abesszin császár meghívása nagy feltűnést keltett. Politikai körökben attól tartanak, hogy a meghívás könnyen felboríthatja Anglia és Olaszország nemrég létrejött békejét. Több angol lap

**CENTRAL** 5. 7¼ és 9¼ órákor

**Premier!**  
TELEFON: 2—85.

## A BENGÁLIAI TIGRIS

Rég nem látott filmattrakció!  
Fokozódó feszültségű cselekmény! Lélekzetfelfejtő jelenetek.  
BARTON Mac LANE JUNE TRAVIS WARREN HULL  
és „SATAN” az emberevő tigris.

# HIREK

## A Ma asszonya

Lord Beaverbrook az angol közvélemény nevében kijelentette: „Soha többé háborút! Ime a britt nép véleménye.”

A nép egyének tömegéből áll. S az egyén mindenütt és mindenkor egyforma. Határokon innen — határokon túl: a paraszt fogja az ekcszarvát, a polgár végzi a napi munkáját. Az egyén mindenütt egyformán szeret, gyűlöl, nevet, zokog, örül, temet, születik és meghal. Az anyai szerelmi, baráti csókot egyformán adja és kapja. A szükség, éhséget egyformán érzi; a betegségben, lázban kinlódik egészségre vágyón; remegve viraszt beteg ágyánál; a sírok mellett összelörtén áll; reszketve félti a párját, a gyermekét. A fű, fa, virág egyformán zöldel, virágozik, a nap izzón süt. A hó fehéren csillog, az élet, az öröm, a bánat egyforma határokon innen és túl. Miért gyűlöljük és öljük meg tehát az egyént, aki olyan mint mi, mert 20 kilométerrel a határon túl éli az életet?

Az egész világ izzik a gyűlölettel: gyűlölnek a más anyanyelvűt, a más vallást, a más politikai nézetűt. Sohasem volt a gyűlöletnek olyan reneszansza mint ma.

Minden vallásnak alaptétele: „Szeresd felebarátodat, mint tenmagadat”. A szeretet az, mellyel meglehetne váltani az emberiséget. Miért ne lehetne a következő generációkat megmenteni azaz, hogy beleneveljük a szeretetet, a humanizmust? Ma atavisztikus a gyűlölet, miért ne lehetne jövő nemzedékek atavisztikus emberszeretetének alapjait ma lefektetni? Ez a feladat vár a női nemre. A fogékony gyermeklélekbe elvetni, felnőtt korig arra nevelni, hogy az Embert jószág és rosszóság, becsületesség és becsületlenség szerinti értékkel, nem pedig nemzetiség, vallás vagy politikai pártállás szerint. Miért ne lehetne erre a nemes feladatra az egész világ asszonyait beszervezni?

Látjuk: Dívat önsége szervezi az egész világ asszonyait: ha ma Párisban egy újonalu ruhát kreálnak, azt egy hónap múlva hordja minden nemzet asszonya. Ha a női Hiuságnak ilyen szervező ereje van, miért ne lehetne a női Jóság is?

Utópia lenne csak ez? Miért? Ha 50 évvel ezelőtt a ma rádiójáról beszélt volna valaki, nem minősítették-e volna azt Utópiának? S ma a rádión minden állam zenéjét gyönyörűséggel hallgatjuk.

A technika fejlődésére büszke a huszadik század. Büszke is lehet, ha a repülőgép gyorsasága révén el lehet hozni az életmentő gyógyszert a betegek megmentésére. De a repülőgépet bombavetésre, virágzó városok lerombolására, lakóinak elpusztítására is használják. A tudósok a laboratóriumokban nemcsak a baktériumok elleni harcra készülnek, hanem az öldöklések tökéletesítésére is.

De ha beleneveljük az emberszeretetet gyermekeinkbe, akkor a jövő század technikája és laboratóriuma csak az Egyén jólété érdekében fog működni. Ha az emberiség lelkéből kipusztul a gyűlölet, éppen úgy nem fog öldökölni, mint ahogy ma már nem eszik emberhúst.

A szeretet, a megértés a nő legerősebb fegyvere. A Szeretet jegyében a jövő nemzedékek békés életét megteremtheti a ma asszonya.

GABOS MIRA.

— A pénzügyminiszter párisi útja. Bucuresti-ből jelentik: Cancicov pénzügyminiszter pénzek este utazik Párisba a külföldi hitelezőkkel kötött egyezmény aláírása végett. Az egyezmény 1 éves időtartamu.

— A kenti hercegi pár Münchenben. Bécsből jelentik: A kenti hercegi pár jelenleg ezidőszent Münchenben tartózkodik, ahonnan valószínűleg holnap érkeznek meg Bécsbe, Windsor Edward herceg meglátogatására. Edward herceg, aki ma még Karinthyban volt, holnapra szintén visszatér Bécsbe, hogy rokonait fogadhassa.

— A csehszlovák kormány tudomásul vette Seba bucuresti-i csehszlovák követ lemondását. Prágából jelentik: A csehszlovák kormány tudomásul vette Seba bucuresti-i követ benyújtott lemondását. Sebat hir szerint Ancaraba helyezik át, míg Bucuresti-be az eddigi berlini követ, Mastny kerül.

— Kertész Tódor csödbe került. Budapestről jelentik: A törvényszék Kertész Tódor híres sport- és játékarunagykereskedő-cég ellen csödböt rendelt el.

— Az angol hadügyminisztérium ötéves terve. Londonból jelentik: Az angol hadügyminisztérium ötéves tervet dolgozott ki a kaszárnyák korszerű átépítése ügyében. Ezzel kapcsolatban a toborzás eredményének megjavítására is új tervet dolgoztak ki és mindezeket felül a tengerentúli területeken le fogják szállítani a katonai szolgálati időt.

— A JÉGKORONG-VILÁGBAJNOKSÁG LEG-ÚJABB EREDMÉNYEI. Londonból jelentik: A jégkorong-világ bajnokságok tegnapi döntőjében Svájc—Magyarország mérkőzésének eredménye 4:2. A harmadok eredménye a következő volt: 0:1, 2:1 és 2:0. — Csehszlovákia és Franciaország csapata 8:1 eredménnyel végződött és a harmadok a következők voltak: 2:1, 2:0 és 4:0.

— Felmentett arad-megyei perceptor. Gogoi Gheorghe almas-i adófőnök ellen Barbatei Ioan községbeli gazda feljelentést tett, hogy tőle 465 leit kért és kapott megvesztegetés címén. Az ügyet ma tárgyalta a törvényszék, amely felmentő ítéletet hozott, miután a vád nem nyert bebiztosítást.

### „Jégtörő” Mátyás... „Derűthozó” Géza...

„Mátyás megtöri a jéget, de ha nem talál — csinál”... régi, nemzedékek tapasztalatán nyugvó mondás, amelynek mélyebb értelme az, hogy ha február 24-én, Mátyás napján fagy van, úgy hamar kitavasodik, ha ellenben derős az idő, úgy további jagy-tól kell tartani. Az idén mintha kedvezne ez a régi jóslat, mert hiszen, amikor ezeket a sorokat írjuk, odakünn jeges hőszemcsék hullanak az arcunkba. A derék Mátyás tehát megtette kötelességét. Most már csak a Mátyást soron követő „Derűthozó” Géza múlik, hogy végleg megtörjön a jég és a tavaszi kék horizont köszöntson reánk.

— Középszkolások „betörőbandája” Braila-ban. Braila-ból jelentik: Egy kiskorúakból álló bandát, amely Braila-ban számos betörést követett el, sikerült kézrekeríteni. A banda öt 11—15 év közötti iskolai növendékből áll és a szervezet feje egy Teodor Constantinescu nevű 15 éves. II. osztályú liceumi tanuló volt. A rendőrség az ügyben folytatja a vizsgálatot.

### Parkettacsiszológép bemutatása Arad-on

A Villanygyár városi irodájában tegnap volt bemutatója egy speciális amerikai PARKETTACSISZOLÓGÉPNEK.

Ez a porszívóval egybekonstruált csiszológép a lakásokban levő új és régi parketták eddig kézierővel lassan és egyenetlenül végzett gyúrlását teszi feleslegessé. Szakemberek egybehangzó véleménye szerint a géppel végzett munka rövid néhány óra alatt eddig sohasem látott teljesen egyenetlen, tiszta, sima felületet ad, régi elhanyagolt parkettáknál ép úgy, mint újaknál. A gépek Márer Testvérek itteni cég tulajdonai. (Neuman-palota. Telefon: 425.)

### Turisztika



— Ne csüggedj, Samu; még néhány méter csupán s aztán fent vagyunk, hol még ember lába nem érintette a szűz sebfüvet...!

### MEGNYILT

# MOTIU

női és férfi  
divatáruháza

Szővet, selyem, vászon és mosóárak.

Szenzációs olcsó árak.

Arad, Piața A. Iancu és Str. Meșianu sarok

### TÖRJE A FEJÉT!

#### 47.) Anyós

Hölgyismerősöm meséli:

— Nemrégem mentem férjhez s falun élő anyósomat még nem ismertem. Nászutról hazajövet elhatároztuk, hogy meglátogatjuk anyósomat. Az uramnak azonban némi aggályai voltak a látogatással kapcsolatban. Én ugyanis erős dohányos vagyok és anyósom még lériinél is utálja a dohányzást és a lakásában nem is tűrte soha. Megígértem, hogy amennyire tudom, mérsékelem magam és lehetőleg nem cigarettázom előtte. Mikor azonban megérkeztünk, legnagyobb meglepetésemre azt láttam, hogy az ebéd-lasztalon egy megtöltött gyufatartó fogad. Ilyen meglepő jelenséggel még más helyeken is találkoztam: valamennyi szobában, az éjjeli-szekrényemen, a fürdőszobában (amire anyósom nagyon büszke, mert az egyetlen modern fürdőszoba a faluban), sőt még az istállóban is.

Férjem azonban nevetve világosít fel, hogy a sok gyufa azért van mindenfelé, mert...

Megjelent az Arad-i Közlöny február hó 26-i számában.

???

### „Törje a fejét”-feladványaink MEGFEJTÉSEI:

45.) APRÓSÁGOK: 1. Növéré volt. 2. Hatvan. A többi köröm és pata.

— CSÖKKEN A KIVITELÜNK. Bucuresti-ből jelentik: Február 1. és 17. között a statisztikai adatok szerint az export értéke 1 milliárd 67 millió lei. 133 millióval kevesebb, mint a múlt évben. Az 1937. év januári exportjelesleg a múlt évvel szemben eléri a fél milliárd leit. A statisztikai kimutatás szerint a kivitel állandóan csökken.

— Halálozások. Kesztenbaum Sándor, a Schönberger és Grünstein-cég tisztviselője elhunyt. Temetése február 24-én délután fél 3 órakor lesz a régi zsidótemető halottasházából.

Özv. Bartha Istvánné szül. Szida Irma, ma hirtelen elhunyt. A megboldogultban Bartha Károly mérnök és Ungurean Béla, az Erdélyi Bank nyugalmazott igazgatójának neje édesanyját gyászolják. Temetése február 25-én délután 4 órakor lesz a felsőtemető halottascarnokából.

— „Koronázási keselyűk”. Ezzel a nem tulajdonosan hízogó címmel illeik az angol lapok azokat a londoni vállalkozókat, iparosokat és kereskedőket, akik árdragítással akarják megünnepelni a koronázást. Határozott árdragító tendencia mutatkozik már most is és — mint egyes vállalkozók bevallják — a koronázásra még jobban felemelik az árakat. A lapok szerint ezzel komolyan veszélyeztetik az ünnepségek felnyét, mert nagyon sok embert fognak visszatartani attól, hogy ez alkalommal Londonba menjenek. A News Chronicle felszólítja olvasóit, hogy közöljék vele, ha ilyen árdragítási esetekről tudnak, mert mindent nyilvánosságra fog hozni.

— Gyomorsavas szellemi munkásoknál, eldugult neurastheniás egyéneknek és aranyeres betegeskedő embereknek reggelenként felkeléskor egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűviz igen jótékony hatást szokott kifejteni. Az orvosok ajánlják.

— Ebzárlat-meghosszabbítás Arad-város állatorvosi hivatalának rendelkezése értelmében az ebzárlatot május 19-ig meghosszabbítják. Ezen idő alatt kutyákat az uccára csak szájkosárral és pórázon szabad vinni.

## LICHTENTHAL FERENC temetése

Mély részvétől kísérvé helyezték örök nyugalomra kedden délután négy órakor az elhunyt **Lichtenthal Ferenc** nyugalmazott ezredes. A temetés az Eternitatea, felsőtemető háttérházából történt. A koporsóban nyugvó Lichtenthal Ferenc fekete zsaketbe volt felöltözve, és mellét kitüntetések koszorúja díszítette. Összesen 18 háborús kitüntetés volt Lichtenthal Ferencnek, amelyeket az elhunytal együtt temettek el. A ravatalt, amelyen a koporsót elhelyezték, a zokogó özvegyen és a gyászoló rokonokon kívül az elhunyt jóbarátai, volt bajtársai és ismerősei vették körül.

A megjelentek sorában ott láttuk **Parecz Béla** dr.-t. a Magyar Párt elnökét, **Porcia Lajos** megjelent az arad-i cukorgyár tisztviselőjára **Herczeg Józseffel** az élén, jelen voltak még **Georgescu** tábornokné, dr. **Werner János** ügyvéd, **Stamp János** vezérigazgató, **Laczay** **Andre** és **Laczay Gyula**, **Bornemissza Károly**, **Darányi János**, **Resch Ferenc** nyugalmazott ezredes, **Fiedler Rezső** nyugalmazott őrnagy, **Graf Sándor** építész, nyugalmazott százados, **Földes Soma**, **Bene Emil**, **Martzy Béla**, dr. **Szelle Károly**, **Hahn Alajos** főmérnök, dr. **Lócs Rezső** és még számosan. A gyászszertartást **Szöcs Didák** minorita lelkész végezte. Lichtenthal Ferenc földi maradványait a **Hermann-család** sirkertjében helyezték örök nyugalomra.

— **ZÜRICH** ZARLAT. Páris 20.40 és fél, London 21.45 és egynegyed, Newyork 438 és háromnegyed, Milánó 23.80, Amszterdam 240, Berlin 176.20, Prága 15.30, Varsó 82.90.

— **BUCURESTI-I HIVATALOS ÁRFOLYAMOK.** (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.56), angol font 501.50 (692.07) dollár 102.50 (141.45), lira 5.35 (7.38), holland forint 55.65 (76.80), német márka 37.50 (vásárlási árfolyam), csekkorona 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.20. (32.02).

— **BUCURESTI-I MAGANÁRFOLYAMOK.** Francia frank 8.50—8.60, angol font 915—920, dollár 182—185, holland forint 93—95, német márka 39—41, csekkorona 6.00—6.10, zloty 29—30, pengő 33—34.00, osztrák schilling 32—32.50, dinár 3.70—3.80, svájci frank 42—43.

— **Szerelmi bánat miatt a halálba.** Budapestről jelentik: A Pozsonyi-ut 36. számú épületének IV. emeletéről ma délután levetette magát egy elegánsan öltözött, 25 év körüli nő. A szerencsétlen teremtés pillanatok alatt kiszendvedt. Ridiküljében két bucsulevelet találtak, amelyek közül az egyik Pusztai Pál Meffer főintézőhöz volt címezve, aki — mint utóbb kiderült — az öngyilkos nő édesapja. A másik levelet a leány a rendőrségnek címezte és ebben azt írja, hogy az élet céltalan és szerelmi bánata miatt megy a halálba.

— **Hamis-ékszergyárat lepleztek le Chisinauban.** Bucuresti-ből jelentik: A sziguranca vezérigazgatósága arról értesült, hogy szerte az országban több ezer embert csaptak be hamis ékszerekkel. A chisinaui rendőrség most elfogta Stoica Ioan és Cristian Demian nevű egyéneket, amint éppen hamis ékszereket akartak elhelyezni. A két ember kézrekerítése után házkutatást tartottak, amely szenzációs eredménnyel járt. Az átkutatott lakásban nagymennyiségű sárgaréz és galvanizáló anyagot találtak. A hamis ékszereket jórészt vásárok alkalmával hozták forgalomba.

— **Oltsuk be a sertéseket!** A városi állatorvosi hivatal felhívja a sertésenyésztők figyelmét, hogy idejében gondoskodjanak sertéseik beoltásáról és mielőbb jelentkezzenek a célból a városi állatorvosi hivatalnál, ahol részletes felvilágosítás szolgál számukra. Figyelmezteti az állatorvosi hivatal a tenyésztőket, hogy a sertés-orvác elleni oltóanyag mindössze tíz lei, míg maga az oltás díjmentesen történik.

— **MA az atlanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL, Piața Catedrală,  
OMESCU, Bulevardul Regina Maria,  
KESZTENBAUM, Str. Ghiba Birta.

— **Változás a magyar külügyminisztérium sajtóosztályán.** Budapestről jelentik: Marossy mosi Marossy Ferenc dr. kormánytanácsos, a külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője megválik állásától és a londoni magyar követségre osztják be, mint első tisztviselőt. Utóda dr. Szentistváni Béla miniszteri tanácsos lesz.

— **Megérkezett Arad-ra az automata-telefon berendezése.** Az elmúlt napokban megérkezett az arad-i várhoz az új automata-telefon berendezése, amelyet külföldről hoztak. A telefontársaság egyik speciális különítménye ezzel egyidejűleg szintén Arad-ra érkezett és átvette a berendezést, amelynek felszerelését megkezdték. A földalatti kábeleket, amelyeket eddig lefektettek, összekötik a Carol-köruton levő telefonközponttal és április 15-én, amikor a telefontársaság Arad-on volt igazgatója bejelentette, zavartalanul megkezdte működését Arad közönségének legnagyobb meglepetésére az új automata telefonközpont.

### A halottak parancsa:

#### A gyűlölséget el kell felejtetni

Németország valamennyi városában vasárnap a háboruban elesett hősök emlékeztetőre ünnepélyt rendeztek. Berlinben a Kroll-operában rendezett ünnepségen megjelent Hitler birodalmi vezér, az egész kormány és a diplomáciai testület is. **Blomberg** hadügyminiszter mondta az emlékbeszédet. A halottak parancsa az — hangoztatta — hogy a gyűlölséget el kell felejtetni és az új tömegmészárlást el kell kerülni. A német nép kész arra, hogy minden népnek békejobbát nyújtson. Kifejezte a német nép kizárólag csak a bolsevizmus ellen harcol.

— **Arad-i cigányprimás ezüstlakodalma.** Érdekes családi eseményt ünnepeltek meg hétfőn este az arad-i cigányprimások. **Bokor Kozák Pál**, ismert cigányprimás házasságának 25 éves évfordulója volt hétfőn és erre az alkalomra valamennyi barátja összegyűlt, hogy a nevezetes évfordulót együtt ünnepeljék **Bokor Kozák Pállal**. A **Gutenberg Otthon** helyiségeiben volt az ünnepi vacsora, amelyen egymásután hangoztak fel a szebbnél-szebb nóták az ünneplő primások hegedűiből.

MEGNYILT a  
**PETROVICI**  
oradea-i 715  
cukorka és csokoládé gyár  
aradi fiók üzlete Str. Metianu No. 1.  
Kiváló jó minőségű friss bonbonok  
állanak a m. t. vevők rendelkezésére

— **Raab Zoltán** előadása a Wizo-ban. A Wizo keddi kulturáldélutánján Raab Zoltán hitközségi főjegyző tartott előadást „Zsidó kaleidoszkop” címen. Mondanivalóit színes történelmi áttekintések mozaikjaiba foglalta, a zsidósággal és a zsidó kultúrával foglalkozó kimagasló egyéneket tartva szem előtt. Párhuzamot vont különböző nemzetek világnézete között és megállapította, „hogy miután a görbe tükör rutit és a kaleidoszkop szépit”, ugyanugy válhatnak egyes faji tulajdonságok neveltségessé vagy pedig magasztossá. Raab Zoltán értékes és szellemes hasonlatokkal fűszerezett előadását a Wizo közönsége hálás elismeréssel jutalmazta, majd dr. Köves Lászlóné elnöknő megköszönte Raab Zoltán közreműködését az egyesület munkájában.

A Zsidó Nemzeti Szövetség  
mai Díenstjén **MORITZ GEIGER**  
tart előadást  
„Palesztina mai helyzete” címmel.

— **Magyar olimpiikonok bűnhődése.** Budapestről jelentik: Nemrég a Tornászszövetség tudomására juott, hogy a berlini olimpiász előtt a magyarvári olimpiai táborban egyes magyar olimpiikonok sportszerűtlenül éltek. Ezért szigorú fegyelmi eljárás indult ellenük és most a fegyelmi bizottság drákói ítéletet hozott ügyükben. **Krizmanich Jánost**, a Tornászszövetség kapitányát 6 hónapra eltiltották a szövetségben viselt tornásztisztviségtől, **Dückstein Zoltán** szövetségi titkárát 4 hónapra és **Schmidt Gyulát**, a debreceni kerület vezetőjét két hónapra tiltották el tisztségének gyakorlásától. A tornászok közül **Pelle Istvánt**, a losangelesi olimpiász egyik világ bajnokát 6 hónapra, **Surányi Józsefet** 5 hónapra, **Péter Miklóst** és **Sarlós Józsefet** 4—4 hónapra, **Rácz Lőrincet** pedig egy hónapra tiltották el a versenyektől.



— **Jóváhagyta az arad-i törvényszék a gai-rablótámadás tettesének elítélését.** Az arad-i törvényszék első szekciójának **Popescu—Tautu**-tanácsosa ma tárgyalta újból **Stretcu Vladimir** ügyét, akit — mint beszámoltunk róla — egy gai-i idős asszony ellen elkövetett rablótámadás miatt öt évi börtönre ítélték. **Stretcu** nemrégiben újrafelvételi kérelmet nyújtott be és alibit kívánt igazolni. Elvben helyt adtak az újrafelvételi kérelemnek és az ügyet ma tárgyalták le. Miután **Stretcu** nem tudott alibit igazolni, a bíróság megerősítette az 5 évi börtönre vonatkozó ítéletet.

— **A lipova-i „Chewra Kadisa” közgyűlése.** Vasárnap tartotta meg a lipova-i „Chewra Kadisa” rendes évi közgyűlést, melyet a tagok nagyszámú érdeklődése kísért. **Weisz Vilmos**, az egyesület érdeműs elnöke nyitotta meg a gyűlést, majd beszámolójában ismertette az egyesület elmúlt évi működését. Ezután a pénztári jelentést ismertette **Klein Dezső**, amit a közgyűlés egyhangúlag elfogadott. Az üresedésben levő alelnöki állásra **Révész Áront** választotta meg egyhangúlag a közgyűlés. Ezután meghatározta a közgyűlés, hogy az elmúlt évben elhalt dr. **Hoffmann Miksa** örökbírója ez év tavaszán méltó síremléket emel, amit ünnepélyes keretek között fog felszentelni.

### 41.496 költő Japánban

Az európai költők panaszkodnak, hogy Európában az utóbbi időkben kevés az érdeklődés a költészet iránt. Franciaországban például két év óta nem adnak ki költészeti díjat, mert nem tudnak megfelelő jelöltet találni. Egészen más a helyzet Japánban, ahol legutóbb versenyt rendeztek a költők számára. A verseny témája ez volt: „Az asszony a hóban”. A zsűri élén a japáni császár védnöksége alatt a vezető japáni költők állnak. A versenyen 41.496 költő vett részt. A zsűri munkája évekig fog tartani.

— **Kesztenbaum Sándor** ravatalára szánt **koszorúmegváltás** címen a Szeretház javára **Mezei Izidor** és neje **100. Schvartz Mihály** 100 leit adományozott.

— **Kihallgatáson három királynőnél.** Az elmúlt farsang legünnepeltebb bálkirálynőiről rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl a „Délibáb” új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. **Pompás** illusztrációk, rádióműsorokat, egyfelvonásos szindarabot, premeierbeszámolókat, színházi pletykákat, nagyszerű filmrovatot és több mint száz szebbnél-szebb képet talál az olvasó a népszerű színházi képeklapban.

**FISCHER JENŐ** és neje **RITTER-SPORN IBOLYA** (Debrecen) és **FISCHER MÁRTON** (Miskolc) mély fájdalommal tudatják kiterjedt rokonságuk nevében is, hogy szeretett édesanyjuk

**ÖZV. FISCHER NÁNDORNÉ**  
szül. KAUFMANN BETTY

f. hó 20-án, áldásos életének 73-ik évében Debrecenben jobblétre szenderült. Hült tetemét Arad-ra hoztuk és a régi izraelita temetőben f. hó 24-én d. u. 3 órakor helyezük örök nyugalomra.

Özv. **Donáth Simonné** sz. **Kaufmann Emma**, özv. **Wittenberg Morné** sz. **Kaufmann Flóra** testvérei. **Fischer Ágnes**, **Fischer Tamás** unokái.

Teatrul Orasenesc-Városi Színház. Ma este fel 9 órakor

„Szabad a csók”,

operett-száger harmadszor, valamennyi szelvénybérlet érvényes.

A „Principele Mircea“ Gyermekvédő Egylet márc. 13-án táncestélyt rendez a DACIA összes termeiben. 1081

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Megnyilt a Gazdasági Egyesület cluj-i vetőmag-kiállítása

— Egymásra utalja a transilvania-i mezőgazdákat a közös sors, — mondotta megnyitójában Szász Pál dr. elnök

Vasárnap délelőtt 11 órakor, ünnepélyes külsőségek között megnyilt Cluj-on a Transilvania-i Gazdasági Egyesület vetőmagkiállítása és vására, amely iránt a gazdatársadalom részéről széleskörű érdeklődés nyilvánult meg. Az egylet kiállítási nagyterme zsúfolásig megtelt. A hatóságok súlyt helyeztek arra, hogy jelenlétükkel is bizonyoságot tegyenek a haladó mezőgazdálkodás jelentőségéről.

Hivatalos közegeken kívül ott láttuk a magyar intézmények és a gazdatársadalom számos reprezentánsát. Az Országos Magyar Párt központját dr. Gabányi Imre képviselte. A Gazdasági Egyesület részéről dr. Szász Pál elnök, Teleki Béla alelnök, Teleki Adám, a „Gazda“ főszerkesztője, Török Bálint a TGE igazgatója, a kiállítás rendezője és Seyfried Ferenc gazdamérnök, egyleti segédtitkár fogadták a vendégeket. Dr. Szász Pál elnök előbb román nyelven üdvözölte a hatóságok képviselőit, rámutatva arra, hogy a gazdatársadalom segítése a társadalom legfőbb célja kell, hogy legyen. A kiállítás a becsületes és kitartó munka eredménye.

— Örömmel állapítom meg — mondotta Szász Pál — és egyben köszönetemet is fejezem ki, hogy a kormány támogatta és lehetővé tette munkánkat, belátva, hogy a gazdatársadalom kiképzése és művelése fontos nemzetgazdasági és államérdek.

Magyar nyelvű megnyitójában pedig a következőket mondotta a TGE agilis elnöke:

— Boldog csak az az ország lehet, amelynek népe megelégedett. Fontos tehát, hogy országunk mezőgazdái is megelégedettek legyenek. A TGE a maga részéről szeretettel és együttérzéssel öleli keblére a magyar gazdatisztereket. Az egyesület és a mai kiállítás célja, hogy nemcsak munkára és versenyre ösztönözze a mezőgazdákat és bemutassa ennek a nemes versengésnek gyakorlati eredményeit. A földmívelést is meg kell tanulni, de nem elég a földet csak szeretni, hanem azt jól kell megművelni és a különböző termelési módokat, szerzett tapasztalatokat felhasználni. Mi szeretjük és ragaszkodunk ahhoz a transilvania-i földhöz, amelyen három nemzet él évszázadok óta. Ennek a három nemzetnek jellemző tulajdonsága a föld imádásig való szeretete és a rögöz való ragaszkodás. A transilvania-i földszeretet alapja az általános emberi szeretet, hogy az egymás mellett szántó vető földműves soha se gyűlölje egymást, hanem testvéri együttérzéssel kapcsolódják össze. Mindenkit át kell hasson az a tudat, hogy a transilvania-i mezőgazdáknek közös sorsuk van, mert földrajzi elhelyezkedésünk egymásra utal bennünket.

Dr. Szász Pál nagyhatású és lelkes eljenzéssel fogadott beszéde után dr. Mehedinți tábornok, a hadtetsparancsnok képviselője klasszikus tömörségű beszédében utalt a mezőgazdasági termelés jelentőségére és kiemelte azt a lelkiközösséget, amely a mezőgazdaság és a hadsereg összekapcsolója.

— A gyárüzemek mai mérgezett levegőjében erkölcsi tisztaságot és felemelkedést jelent a szabad természetben végzett nehéz munka, amelyet a földművelők végeznek. Mi a hadseregben az életre neveljük a gazdalfjakat és velük védjük meg az ősi rögöt.

Mehedinți tábornok nagyhatású beszéde után Larionescu gazdamérnök, a Mezőgazdasági Kamara nevében méltatta a TGE tevékenységét. Utalt a kölcsönös, megértő együttműködés fontosságára és biztostotta az egyesületet a Kamara mindenkori erkölcsi és anyagi támogatásáról.

Seyfried Ferenc titkár ezután szakszerű magyarázatok kíséretében bemutatta a gazdag és változatos kiállítási anyagot a hatóságok megjelent képviselőinek és a nagyszámú érdeklődőknek, akik a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak a látottakról.

A bírálóbizottság, amelynek elnöke Gallus

Viktor földbirtokos, előadója Török Bálint, a TGE igazgatója, tagjai pedig Szász Ferenc, Csomós Sándor, Bodor Kálmán és Seyfried Ferenc voltak, a következő jutalmak kiosztását határozta el: Aranyérmeket nyertek: Atzél Ede (Zăul de Câmpie), Bodor Kálmán (Ulmeni), Bikkfalvy Albert (Berindan), Bethlen Gazdasági és Kertészeti Szakiskola (Ciumbrud), Bánkúti uradalom, Domahidy István (Domanești), dr. Degenfeld Miksa (Asdrusat), Eszterházy Pál Lovászkatoná, Glück Fülöp (Alba Iulia, Hadnagy testvérek (Surcea), Hatvany uradalom növénynevelő üzeme, dr. Konopi Kálmán (Odvoș), Kubick Ferenc (Coșliget), „Leguma“ Mezőgazdák R. T. (Arad), Cs. Lázár László (Lapușnuk), Lázár Simon (Oprișan), Mezőhegyesi M. Kir. Növénynevelő Telep, M. Kir. Gazdasági Akadémia Gyakorlati Tanszéke (Magyaróvár), M. Kir. Növénynevelő Telep (Kompol), Nagy Dénes gazdasága (Turda), Purgly László (Sofronea), dr. Récsy Lajos gazdasága (Ulmeni), Róm. Kat. Gazdasági Iskola (Jernuț), dr. Seigmayer Kurt (Sopronhorpács), Szász Ferenc (Camarășu), Scharff Gyula (Răuți), Teleki

Mihály (Gornești), ifj. Varga Dániel örökösai (Vechea), Wass Albert (Sucutart), Dani Gergely (Cluj), Sack-éke cluj-i képviselője, Hofherr-Clayton Schutleworth Gépgyár R. T. (Budapest).

Ezüstérmeket nyertek: Butas Gusztáv ezredes Cluj, Császár Gyula Aiud, Orbán Károly Madarás, Paull Kamill Gherla, Veress Sándor Adamuș, dr. Woff Gyula Sânmihailu, Zabolai Keresztes Árpád Cluj, László Andor Biharia, Mátyás Gyula Huedin.

Bronzérmeket nyertek: Daróczy Kálmán Cheglarie, Lázár Sándor Suceag, Nagy Albert Paghia.

Elismerő oklevelet kaptak: Albert Sándor, Be-tegh Tamás, Gáspár József, Gegő Károly, Gazdakör Vânător, Gazdakör Sarmaș, özv. Szalma Istvánné, Gazdakör Sic, Tökés László, Vince Peti Ferenc, Gajgó Imre, Teleki László, Tassy János, Szücs Sándor, Barta Sándor, Siko Gyula, Varga Ferenc, Szikszai Ferenc, Czirjék István, Szalay Sándor, Német Lajos, Szabó Károly, Nagy Lajos, Czirjái József, Szalay Károly, Vajda Lajos, Nyomdás Elemér, Tóth Károly, Gál Gyula, Cséri András, Zsigmond Miklós, Szász József, Fülöpi Márton, Boldizsár István, Balogh Márton, Boldizsár György, Szalay M. János, Fülöp M. Márton, Fülöp G. Márton, Nagy Sándor, Juhos M. István, Ungvári Márton, ifj. Albert János, Kovács Béla, Barabássy Gergely, Zajzon Gyula, Bartos Gábor, Kovács Sándor, Gál Tamás, Nagy János, Máté Gergely, Borbély Csizsér Márton, Lázár Simon, Adirján Sándor és Tökés Márton.

A kiállítást már az első napon hatalmas közönség látogatta meg és a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott a kiállítás gazdag és színvonalas anyagáról. Február 21—27. között a CFR 50 százalékos kedvezményt nyújt mindazok számára, akik a TGE nagyjelentőségű kiállítását meglátogatják.

### A bőrdragulás következményei:

## A nyersbőrök országos ármaximálását, összegyűjtését és szövetkezetekkel való szétosztását kéri a legnagyobb bőrgyárak

Gyűlés a fővárosban a gyárpar, a fogyasztók és a közintézmények érdekeinek megvédése céljából

Köztudomású, hogy az utóbbi időben az egész országban átlag 80 százalékkal emelkedett a nyersbőrök ára, ami miatt a készbőr és a cipő is megdrágult. A nyersbőr eladásával foglalkozó cégek állítása szerint három évig nem lehetett nyersbőrt exportálni, de tavaly már 100—150 vagon nyersbőrt szállítottak a külföldre, sőt a legutóbbi hetekben Angliába, Palesztinába, Oroszországba sokmillió lei értékű nyersbőrt exportáltak. Ezt a drágulási folyamatot — mint a bucurești-i Argus jelenti — minden törvényes eszközzel meg akarják állítani a legnagyobb belföldi bőrgyárak, amelyeknek tulajdonosai tegnap gyűlést tartottak a fővárosban és ezzel a fontos kérdéssel foglalkoztak. A tanácskozáson Ardeal-ból is több bőr- és cipőgyár képviseltette magát.

Az ülésen több felszólalás hangzott el, amelyeket az alábbiakban foglalunk össze:

• A nyersbőr-árak múlt év szeptember óta megduplázódtak, aminek egyik oka az élőállatok, különösen a szarvasmarha kivitelének nagymérvű emelkedése, a külföldi nyersbőrök behozatali tilalma és a nyersbőrök exportálása. Mivel a bőrgyárak a fenti okok miatt sokkal kevesebb nyersbőrhöz juthattak hozzá, de viszont a készbőrök iránti kereslet számotte-

— Vér-, bőr- és idegbajosok iganak reggelenként felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és megerősíti a gyomor-bélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja. Az orvosok ajánlják.

vően megnövekedett, a készbőrök ára is folyton nőtt. A gyárak le akarják szorítani az árakat, mert megállapításuk szerint a fogyasztók és a közintézmények nem rendelkeznek elegendő anyagi eszközökkel ahhoz, hogy lépést tartsanak a drágulással, emiatt a fogyasztók egy része kénytelen lemondani az új lábbelik beszerzéséről. Ezt a helyzetet — így szól a gyárosok megállapítása — többen arra akarják felhasználni, hogy a zavarosban halásszanak. Ezek még jobban e össegítik a nyersbőr-árak emelését, ami katasztrófális helyzetet eredményez. Ennek megváltoztatása érdekében, az ország legnagyobb bőrgyárai úgy a lakosság, mint a közintézmények, közhatalóságok és mezőgazdák érdekeinek megvédése céljából az alábbi határozatot hozták:

1. Arra kéri a legfelsőbb hatóságokat, hogy sürgősen állapítsák meg a nyersbőrök maximális árát, de úgy, hogy azok egyenlők legyenek a külföldi árakkal. 2. A kormány rendelkezze el, hogy a községekben és a falvakban nyersbőr összegyűjtő állomásokat létesítsenek és e célból szövetkezetek szervezését rendeljék el. Ezek a szövetkezetek a legfontosabb gyárak között arányosan osszák szét az összegyűjtött nyersbőröket. 3. A viszonyoknak megfelelő maximális árat állapítsanak meg a nyersbőrökre, hogy az összes közintézmények, a gyárak és a fogyasztók érdekei teljes mértékben megvédhetők legyenek.

A gyűlés határozati javaslatát már holnap a kereskedelmi minisztérium elé terjesztik, mely az országos érdekeknek megfelelően foglalkozik ezzel a kérdéssel.

Teatrul Orășenesc  
Városi Színház

Február 28-án,  
vasárnap este  
Arad kimagasló  
művészeti eseménye

SCHWARZ VERA

a bécsi állami operaház világhírű énekesnőjének egyetlen estje.





"OLLA" Preservatív a legmegbízhatóbb óvszer.  
Többször kitüntetve arany éremmel. Legújabb  
az 1959701 számú amerikai Patentnyerte.

## Közvetlen áruszállítási tarifa lép életbe március elsején a román- magyar vasúti forgalomban

A CFR vezérigazgatósága megállapodott a magyar államvasutakkal abban, hogy március elsejétől bevezeti a közvetlen taritát a román-magyar áruszállításban. Ez a közvetlen áruszállítási tarifa egyelőre az alábbi árucikkekre vonatkozik: gabona, korpá, paprika, fa, faszén, cellulóze, napraforgó magból készült olajak, olajpogácsa, természetes ásványvizek, méz, gipsz, földesték, kő, kalciumvegyületek, színes föld, metilalkohol, talajjavítási vegyületek, fajsze és majolikaáru, réz, vas és acéláru, alumínium, ipari gépek és használt mezőgazdasági gépek, villamosságipari cikkek, autók és autókalkatrészek.

A fölünk Magyarországra szállítandó áruk közvetlen szállítási díjai a román állomásokon, a Magyarországból hozzánk szállítandó áruk viteldíjai pedig Magyarországon fizetendők. Mindkét országban hivatalos valuta átszámítás alapján fizetik a viteldíjakat.

= A lel arany és devizafedezete 43.48 százalék. Mint Bucuresti-ből jelentik, a Banca Nationala igazgatósága most hozta nyilvánosságra legutóbbi heti jelentését, amelynek legfontosabb adatai a következők: Az aranytartálék 15 milliárd 582 millió 681.000 lei, amiből 13 milliárd 303 millió 846 ezer lei az országban, 2 milliárd 278 millió 834 ezer lei pedig a külföldön van. A kimutatás szerint a bankjegyforgalom 25 milliárd 11 millió 525 ezer lei, a lel aranyfedezeti százaléka 43.31 százalék, az arany és devizafedezet pedig összesen 43.48 százalék. (Említésreméltó, hogy a cseh-koronának a legutóbbi hivatalos leértékelése óta csak 25 százalék az aranyfedezete). A jelentés szerint az árubehozatali célokra tartalékolt devizák összege 1 milliárd 889 és fél millió, ez az álladék tehát egy hét alatt 75 millió leiel szaporodott. A kliringszámlán levő diszponibilis devizák összege 1 milliárd 970 és fél millió lei. A kereskedelmi váltótárca összege 6 milliárd 40 millió 702 ezer lei, a mezőgazdasági tárcaváltó összege 2 milliárd 425 millió lei. A mezőgazdasági és városi konverziós veszteségek folytán tartalékolt állami bónok összege 5 milliárd 820 és fél millió lei.

= A hazai fatermelés érdekében három megbízott jelenik meg a londoni nemzetközi faértekezleten. Bucuresti-ből jelentik: Február 27-én kezdődik meg Londonban a faexportőrök nemzetközi szervezetének értekezlete, amelyen a hazai favállalati és exportérdekeket Tilea V., a Faiparosok Szövetségének alelnöke, Dumitrescu mérnök, faipari szövetségi igazgató és Steinberger favállalati igazgató képviselik. A londoni konferencián exporttűgyekkel és az exportárak alakulásának kérdésével foglalkoznak.

= Huszonkét leies nagybanl árat állapítottak meg a rézgálicgyárak. Bucuresti-ből jelentik: A rézgálicgyárak vámkedvezményeket kértek a kormánytól a réz behozatalára, hogy olcsóbban állíthassák elő a rézgálicot, de ezt nem kapták meg, ami miatt a rézgálic árat 22 leiben állapították meg vaggontételekben, csomagolással együtt, forgalmiadó nélkül. A gyárak szerint rézgálic külföldi behozataláról nem lehet szó, egyrészt azért, mert a belföldi termés teljesen fedezi a belföldi fogyasztást, másrészt pedig, mert a külföldi rézgálic sem olcsóbb, mint a hazai.

= Összekötötést kereső külföldi cégek. Az arad-i Kereskedelmi és Iparkamarához több belga és holland cég megkeresése érkezett. A külföldi cégek ládagyártáshoz szükséges faanyagot, paraszti lenvásznat, csontlisztet, növényi és állati olajokat és zsiradékokat, gyapjutakarókat, borotát, hajlitottbutort óhajtanak vásárolni Romániában. A külföldi cégek címe megtudható a Kamaránál.

= A „Consum“ új száma a hét legaktuálisabb gazdasági és gazdaságpolitikai eseményeiről főbb cikkekben számol be. Fizetésképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból a Consum-ban olvasható. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

## A közterhek csökkentését és az adórendszer átalakítását kérte a regat-i kereskedelmi érdekképviseltek szövetsége

A tegnapi gyűlésen két miniszter is felszólalt — A kívánságokat  
12 pontban foglalták össze

Mint Bucuresti-ből jelentik, a regat-i kereskedelmi érdekképviseltek szövetsége, a „Frontul Negustoresc Unirii“ országos kongresszust tartott, amelyen a kereskedelem legégetőbb kérdéseivel foglalkozott. A gyűlésen Cancicov pénzügyi és Costinescu népjóléti, volt kereskedelmi miniszter is felszólaltak. A többi résztvevők a hazai gazdasági élet legismertebb szereplői, akik a kereskedőtársadalomra nehezedő közterhek enyhítését kívánták. Többek között az adótörvény méltányos megváltoztatását Anghelovici Gheorghe, Wisotzky Carol, Serbanescu Alexandru, Panaitescu Rapan és Kasargian D. követelték. Ehhez a kérdéshez szolt hozzá Costinescu volt kereskedelmi miniszter, aki szintén hangsúlyozta, hogy a kívánság méltányos.

Ezután Cancicov pénzügyminiszter felszólalt a kereskedelmi és ipari érdekképviseltek fontosabb kívánságait, amelyek a hitel- és pénzügyi kérdésekkel függnek össze.

Különösen a hitel problémájával foglalkozott részletesen és hangsúlyozta, hogy a kormány minden lehetőt elkövet a pénzügyi viszonyok javítása és a hitel kielégítő módon való megszervezése érdekében.

Ezt az is igazolja, hogy az iparosok, a mezőgazdák és a köztisztviselők számára államilag támogatott hitelintézetet állítanak fel. Arra is rámutatott, hogy a Banca Natională által folyósított hitelek 42 százaléka jut a kereskedelem számára. Leszögezte, hogy a pénzügyi törvényeket nem alkalmazzák kiméletlenül, hogy a gazdasági élet megrázkódtatását elkerüljék.

Hangsúlyozta, hogy az összes adótételek közül 70 ezer patenta fixás és csak 62.800 tételt tesznek ki a többi üzleti vállalatok, a részvénytársaságok, stb. A pénzügyminiszter nyilatkozata jó hatást keltett. A gyűlés végén 12 pontból álló határozati javaslatot fogadtak el, amelyek főbb részei a következők:

— A jelenlegi adórendszer teljesen átalakítandó, úgy hogy csak minden öt évben vessék ki az adót az összes kereskedelmi cégekre. — Az adóellenőrzési rendszer is átalakítandó, hogy több befolyás jusson a kereskedelmi érdekképviselteknek. — A külkereskedelmi szabályok megváltoztatandók és megszüntetendők a jelenlegi bürokratikus formáságok. — Az áruszállítás egyszerűsítése és gyorsítása. — A kompenzációs rendszer megszüntetése, úgy hogy csak az A) és B) listán levő árukat bírják kompenzálni. — A középárak mérséklése. — Az import-kvóták pontos megállapítása a kereskedelmi érdekképviseltek meghallgatása után. — A 12 százalékos érték-taksa leszállítása az importnál és a petroleum-exportnál. — Megszüntetése a 38 százalékos felárnak. — A kontingens-bizottságban minden kereskedelmi szakma képviselve legyen. — A „vadu comercial“-törvény megalkotása. — Az italmérési engedélyek jelenlegi rendszerének teljes átalakítása. — A kereskedők számára biztosító- és nyugdíjintézet felállítás. — Kéri az összes bélyegtörvények egyszerűsítését és egységesítését, amelynek alapján a repülőbélyegek használata is leegyszerűsítendő. Az egészségügyi taksáknak egy százalékra való leszállítását az összes kereskedőkre egyenlően.

## SPORT KÖZLÖNY

Itt a tavasz!

### Szombaton és vasárnap megkezdődnek a nemzeti bajnokság küzdelmei

— Arad-on az Unirea-Tricolor vendégszerepe! az AMEFA ellen —  
A Gloria Cluj-on áll ki a ső erőpróbájára

Idestova 3 hónap telt azóta, hogy a sportközönségnek bajnoki mérkőzést volt alkalma látni és most — negyedéves szünet után — ismét bajnoki mérkőzésekre nyílnak meg a pályák kapui és a közönségnek újból alkalma nyílik kedvenceit bajnoki mérkőzések kereteiben viszontláthatni.

A nemzeti bajnokság első csoportjában, az A) divízióban már ezen a héten pályára lépnek a csapatok, hogy folytassák az ősszel megszakított küzdelmeket és az első forduló a következő ellenfeleket állítja szembe egymással:

S z o m b a t:

Venus—Juventus Bucuresti-ben.

V a s á r n a p:

AMEFA—Unirea-Tricolor Arad-on.

Universitatea—Gloria Cluj-on.

FC Rapid—Crişana Bucuresti-ben.

Chinezul, ILSA—Ripensia Timişoara-n.

CAO—Victoria Oradea-n.

A szombati fővárosi mérkőzésen a Venus a papírforma szerint könnyű meccset fog vívni az edzése elején levő Juventussal, a hagyományok szerint azonban a Juventus éppen a Venus ellen vágta ki mindig a retet és így a bajnokjelöltnek bizonyára most sem lesz könnyű dolga. Összel a Juventus nyert 2:1 arányban.

A vasárnapi meccsek közül Arad-on az AMEFA lép elsőnek pályára az Unirea-Tricolor ellen. A papírforma itt is biztos AMEFA győzelmet sejtet, de az Unirea-Tricolor, amelyet a kiesés réme fenyeget, minden bizonnyal

nagy erőbedobással fog küzdeni és nagyon megnehezítheti az AMEFA sikerét. Összel 2:2 arányban döntetlenül végződött a találkozás.

A Gloria idegenben játsza le első meccsét és az „U“ csapatát kapta ellenfél gyanánt. Az egyetemi csapat ősszel néhány kitűnő eredményt ért el, a Gloriának azonban, ha csak megközelíti őszi formáját, még a cluj-i országlánbarlangban is győznie kell. Összel is a Gloria győzött 5:1 arányban.

Az FC Rapid a Crişanat látja vendégül és a fővárosi csapat biztos győzelme várható. A Crişana ugyan lelkes fiatalokat vonultat fel, de — úgy hisszük — a fővárosiakat rutinja elegendő lesz a két bajnoki pont megszerzéséhez. A Rapid egyszersmind revanséhes is, miután ősszel a Crişana nyert 3:2-re.

Timişoara-n helyi derbit bonyolítanak le a csapatok: a lila-kékek játszanak az országos bajnok ellen. A Chinezul most az UDR ellen győzött, a Ripensia viszont súlyos vereséget szenvedett a fővárosban, ennek ellenére mégis a bajnokcsapat a meccs favoritja, amely ősszel is 5:3 arányban győzött.

A cluj-i Victoria Oradea-n játszik, ahol a sikeres turát lebonyolító CAO-val kerül szembe. A Victoria fiataljai nem egykönnyen fogják megadni magukat a revansvágytól fűtött CAO-nak, amely az őszi 0:2 arányu cluj-i vereségét szeretné korrigálni.

A táblázat az első tavaszi forduló előtt így fest:

1. Venus 11 6 3 2 34 16 15

2. Ripensia	11	7	—	4	33	23	14
3. CFR	11	6	2	3	28	16	14
4. Gloria	11	6	2	3	25	17	14
5. AMEFA	11	4	4	3	17	14	12
6. Victoria	11	5	1	5	23	23	11
7. Universitatea	11	5	1	5	25	26	11
8. CAO	11	4	2	5	21	25	10
9. Crişana	11	4	1	6	21	23	9
10. Juventus	11	3	3	5	19	26	9
11. Chinezul-ILSA	11	3	1	7	20	37	7
12. Unirea-Tricolor	11	2	2	7	23	43	6

De hogyan fog alakulni az első forduló után?

## Győzött az oradea-i vegyescsapat utolsó franciaországi mérkőzésén

— Szerdán érkezik —

CAO-Crişana—Olimpique Lille 5:4 (3:3), ez volt az oradea-i csapat utolsó portyamérkőzése és mint a hétfő délután érkezett távirata jelzi, a csapat elindult hazafelé, szerdán délelőtt érkeznek Oradea-ra.

## Véget értek a sanremoi vívóversenyek

Sanremo. Nagyszabású nemzetközi vívóversenyt bonyolítottak le, amelynek eredményei a következők:

**Aranytőr-verseny:** 1. Marzi olasz 4 győzelemmel, veretlenül. 2. E. Gardere francia 2 győzelemmel, 21 kapott tuss. 3. Nostini olasz 2 győzelem, 23 kapott tuss. 4. Losert osztrák 1 győzelem. 5. Eisenecker német 1 győzelem. Az olasz Marzi fölényes vívással győzött a franciák legkiválóbb törvívója ellen.

**Aranykard-verseny:** 1. Rajczy dr. magyar 3 győzelemmel. 2. Pinton olasz 3 győzelem. 3. Heim német. 4. Sobik lengyel. 5. Loisel osztrák. Rajczy dr. Sobik ellen 5:0, Loisel ellen 5:2, Heim ellen 5:2 arányban győzött, míg Pinton ellen 1:5-re vesztett. Pinton ugyancsak háromszor győzött és Loisel ellen 3:5-re vesztett. Így holtverseny keletkezett, melynek eldöntéséért ismét vívtak. Ekkor a magyar vívó 5:3 arányban győzte le olasz ellenfelét.

## Teatrul Orăşenesc Városi Színház

Jön! Jön!

A színiévad legnagyobb próza-sikere

# Jőjjön elsején!

Békeffi—Stella nagyszerű vigjátéka.

Jön! Jön!

O Meisl Hugó temetése nagy részvét mellett ment végbe Bécsben. Az osztrák és a nemzetközi sport nagy halottját huszezer ember kísérete utolsó útjára. A temetésen a nemzetközi szövetséget Schritter főtitkár, a magyar szövetséget Usetty Béla dr. vezetésével háromtagú küldöttség képviselte.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS  
föld.

## APRÓHÍRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lel.** Minden további ára **10 szóig csupán 20 lel.** szó 2 lel. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Arad-i Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### LEVELEZÉS

Dr. Fábán Viktorné közölje lakását „Nyugdíjas” jeligére. 1074

Fenek a közölt jelge alatt levele van „Tala”tól. 1077

### HÁZASSÁG

FÉRJHEZMENNE 47 éves gyermektelen özvegy 100.000 lei hozománnyal. Leveleket „Komoly” I. jeligére a kiadóba. 1073

KITANULT műasztalos, banat-i román, 28 éves, szorgalmas, szolid fiatalember benősülne asztalos műhellyel bíró keresztény családba. Válasz „Tavas” jeligére a kiadóba. 1072

### ALKALMAZÁS

VIZSGÁZOTT motorszerelő, tanult lakatos állást keres. Cím: Dian Mihály. Periam. 1055

Vegyészkereskedő segédet azonnalra keresek. Brânda Atanasiu, Bârzava, jud. Arad. 1061

Intelligentes deutsch-rumänisches Fräulein wird auf 1. März gesucht. Adr. n. d. Adm. d. Arad-i Közlöny. 1068

### LAKÁS

EGYSZOBÁ konyhás teljesen modern lakást keresek. Cím: a kiadóba kérek. 1079

4-3 szobás modern lakás május 1-re kiadó. Bu. cv. C. col. 1. 1077

MODERN parkettás 3 szobás lakás május 1-re kiadó Str. Cosbuc 32. 1075

### VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska bútorkat, ruhaneműeket, testműveket, könyveket, szőnyeget, ágyneműt, matracokat, hangszereket, makulátúra-papírt, ócskavasat, padlásholtmit stb. Vidékre is megyek. Címeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. Steiner Sándor. 988

STRÁFKOCSI kifogástalan állapotban, átszerelhető egyesre is, 2 prima lóval együtt eladó Str. Gheorghie Popa 6. 1076

VESZEK magas áron használt (1984-navehetetlen állapotban is) varrógépet és kerékpárt. Eladok legolcsóbban használt, kijavított kerékpárt és varrógépet. **MOTORICA, Calea Banatului 10.** 1082

Varrógépek, párnák, bútorok, szőnyegek vagy választékosan ócskán a „Tempo” b. z. üzletben Arad, Fischer uliz-pa ota (Libr. Diecezana mellett.) Zálogárnyak: teletűző; mellett elhelyezünk, o.öleg: nyugtató, hosszabbításokat legolcsóbban eszközölnék.

Villany-szerelés és azok javítása Villany-műszerek és azok javítása Villany-csilárók és azok javítása Villany-gépek és azok javítása Villany-szerelési anyagok raktára  
**NAVRÁDI,**  
Arad, Str. Metianu. 982

### INGATLAN

130 □-ös paroházhoz y. Calea Rad. 1. 4. alatt, olcsó áron eladó. Ertes z i lehet a CFR. por. áru. 1002

## Rádióműsor

— Romániai idősámítás. —

SZERDA, FEBRUAR 24.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. 10.00: háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás, 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek, 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatőzsde. 18: Francia zongoraművészek által előadott zeneszámok (gramofonlemezek-n.) 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A zene története. Olasz zene (III.) Az olasz opera. A bevezető előadást Emanoil Cioma: tartja. A rádiózenekar előadása. 21.00: Rádiógyetem. N. Herescu egyet. tanár felvilágosítási klasz-szikus művekből. 21.20: Silvia Serbescu zongorahangversenye. A műsorban Bach- és Liszt számok szerepelnek. 21.55: Dragos Protopescu előadása. 22.10: Margareta Vasilescu-Dejana énekhangversenye. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Sibiceanu zenekar játéka. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang-lemezek. 8.20: Étrend. 11.00: Hírek. 11.20: Angol tenorista, aki Budán született. Irta: Sebestyén Ede. (Felolvasás.) 11.45: A családok versei. (Felolvasás.) 13.00: Déli hangverseny az Egve temi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. 15.40: Hírek, érend. 16.50: Az Operaház előadásának közvetítése „Farsangi lakodalom” Vigopera 3 felvonásban. Zenéjét szerzte: Poldini. Az I. felvonás után kb. 18.00: Hírek. A II. felvonás után kb. 19.20: A rádió külügyi negyedórja. Az előadás után kb. 20.00: Hanglemezek. 20.30: „Észtek és magyarok.” 20.50: Erdős Vera tárogatózik (zongorakísérettel.) 21.20: Tizenkét exotikus vers (hanglemezekkel.) 22.00: Hírek. 22.20: Cigányzenekar. 23.00: Időjárásjelentés. 23.05: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 0.15: Hírek francia és olasz nyelven. 0.25: Jangzenekar. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 17.45—17.55: Hírek. 18.00: Kalmár Rezső szalonötösének műsora. 19.05—19.30: Olasz nyelvoktatás. 21.10: A Günther—Ramin hármass hangversenye.

Bécs. 8.10: Gramofon. 13.00: Gramofon. 14.10: Gramofon. 15.00: Szimfonikus lemezek. 17.05: Slágerdalok gramofonon. 18.15: Marz dalok. 18.55: Hilde Salk ábrándokat zongorázik. 20.10: Karinthiai műsor. 20.35: Zenecari hangverseny. 22.45: Bärzene. 23.30: Wollner jazz.

Belgrád. 13.00: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok. 18.20: Rádiózenekar. 19.10: Könnyű zene. 20.50: Vidám óra. 21.50: Közvetítés Wienből. 22.50: Gramofon. 23.20: Étermi zene.

Berlin. 9.20: Kis zene. 9.30: Szórakoztató zene. 15.15: Bund zenekar. 20.15: Szórakoztató zene. 21.15: München. 21.45: Wolf dalok. 22.00: Kamarazene. 23.30—1.00: Szórakoztató és tánczene.

Bucuresti. 18.40: Gramofon. 19: Magyar közvetítés énekszámokkal. 20.20: Tarka zenés egyveleg. 23.20: Magyar hírek. 23.35: Gramofon.

Milano. 12.30: Szalontrio. 13.30: Szórakoztató zene. 21.40: A Poltoneri kvar tett kamarazeneje. 22.20: Cigányzene. Budapestről. 23.00: Könnyű zene.

CSÜTÖRTÖK, FEBRUAR 25.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. 10.00: háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás, 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek, gabonatőzsde. 16.45: Gyermekénekek órája. I. Leánygyermekénekek szereplése Eliza Alexandrescu vezénylete mellett. II. Victor Ion Popa: Gyermekénekek órája. 18: A rádió szalonzenekarának szórakoztató és tánczeneje. D. Teodoru vezényletével. 19: Időjelzés, időjárásjelentés, időszervi kér-

dések. 19.10: A hangverseny folytatása. 20: Rádiógyetem, Pompiliu Constantinescu tudományos előadása. 20.20: „Tegnap és mai szép hangok” Gramofonlemezek. 20.55: A szimfonikusok műsora. 21.15: Szimfonikus hangverseny közvetítése az Ateneul Român-ból. 22.05: Hírek, sport. 22.20: A szimfonikus hangverseny folytatása. 23.15: Szórakoztató zene, gramofon lemezek. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang-lemezek. 8.20: Étrend. 11.00: Hírek. 11.20: Egészségromtó rossz szokások. Irta Zemplényi Imre dr. (Felolvasás.) 11.45: Az Árpád-kori jáki templom fái között. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízeljárószolgálat. 13.00: Déli hangverseny. Időjárásjelentés. 13.05: Dánielné Magyar Ilona énekel (zongorakísérettel). R. Molnár Anna hárfázik. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárásjelentés. 14.30: Szimfonikus Zenekar. 15.40: Hírek, érend, élelmiszerárak, 17.15: Vizvári Mariska hártartási előadása. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés. Hírek. 18.00: Borászati tanfolyam. 18.30: Brahms: F-moll szonáta. Zongorán előadja Dohnányi Ernő dr. 19.05: Az Országos Légvédelmi Parancsnokság közleménye. 19.25: Öreg cigányprimások zenekara. 20.20: Az Operaház előadásának ismertetése. 20.30: A Magyar Operabartók Egyesülete ünnepi estjének közvetítése az Operaházból. Szünetben kb. 22.00: Hírek. Az előadás után kb. 23.30: Időjárásjelentés. 23.55: Vidám hanglemezek. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 18.00—18.30: Révész László hegedül. 19.50—20.20: Angol nyelvoktatás. 20.30—20.50: Magyar táncok. 21.00—22.05: A rádió szalonzenekara. 22.10—22.25: Hírek. 22.30—23.30: Cigányzenekar.

Belgrád. 13.00: Rádiózenekar. 19.00: Dalok. 21.00: Rádiózenekar. 23.20: Kamarazene.

Pozsony. 19.00: Magyar közvetítés. 20.30: Kaloian cár. — Viadigerov operája, a szlovák nemzeti színházból. 23.20: Magyar hírek. Utána: Prága.

Deutschlandsender. 7.30: Reggeli zene. 13.00: Déli hangverseny. 15.00: Könnyű zene. 16.45: Galli Curci lemezek. 17: Rádiózenekar. 19.00: Marga Wüstner zongorázik. 20.00: Tarka zene. 21.10: Dobai Franciska énekel. 21.30: Zenecari hangverseny. 23.00: Hírek. 24.00—1.00: Tánczene.

Milano. 13.30: Szórakoztató zene. 18.15: Énekszámok. 21.40: Vigjáték. Utána: Tánczene. 0.15: Tánczene.

Bécs. 8.10: Gramofon. 11.50: Burgenlandi paraszttzene. 13.00: Gramofon. 14.10: Szórakoztató zene. 14.45: Alfred Piccaver lemezei. 17.05: A sevillai borbély, Rossini operájának gramofonkivonata. 18.40: Dr. Mercedes Janetzky zongorázik. 19.00: Oboa- és zongorasámok. 19.50: Rendőri rádió. 20.30: Modern slágerdalok. 21.00: Híres hangok. 21.15: „A föld”. Karl Schönherr vigjátéka. 23.20: Wolnyjazz.